



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیې وزارت

# سرمېچنې

فوق العاده ګڼه

د تروریزم له تمویل څخه د  
مخنیوي د اجرا تود تنظیم مقررې  
مقررې تنظیم اجراءات  
جلوگیری از تمويل تروریزم

تاریخ نشر: (۱۵) د لو سال ۱۳۹۳ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۱۶۱)

د خپرېدونېته: ۱۳۹۳ هـ . ش کال د سلواغې د میاشتې (۱۵)  
پرله پسې نمبر: (۱۱۶۱)

در این شماره :

- ۱- مقررۀ تنظيم اجراءات جلوگیری از تمويل تروريزم صفحه (۱-۵۶).
- ۲- مجموعه صفحات این شماره بشمول ابجد، متن و پشتی دارای (۶۴) صفحه.

د امتياز خاوند: د عدلیې وزارت

مسئول چلوونکی: قانونمل محمدرحیم "دقیق"

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

د دفتر تېلفون: ۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹

مرستیال: نورعلم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتم: محمد جان ۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲

وب سایت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

(۴۰) افغانی

قیمت این شماره:

جلد (۳۰۰۰)

تیراژ چاپ:

بهر

مطبعه:

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، چهارراهی پشتونستان،

د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي  
د اجراتو د تنظيم د مقررې د  
نافذېدو په هکله د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د کابينې د غونډې  
مصوبه

گڼه: (۲)

نېټه: ۱۳۹۳ / ۷ / ۲۲

لومړۍ ماده:

د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د  
اجراتو د تنظيم مقررې چې د افغانستان  
اسلامي جمهوريت د کابينې د غونډې له  
خوا په (۸) فصلونو او (۲۵) مادو کې  
تصويب شوي ده، منظوروم.

دوهمه ماده:

دغه مصوبه دې، له نوموړې مقررې سره  
يو ځای په رسمي جريده کې خپره شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

مجلس کابينه جمهوري اسلامي

افغانستان

د مورد انفاذ مقررې تنظيم اجراتو  
جلوگيري از تمويل تروريزم

شماره: (۲)

تاريخ: ۱۳۹۳ / ۷ / ۲۲

ماده اول:

مقررې تنظيم اجراتو جلوگيري از تمويل  
تروريزم را که به داخل (۸) فصل و  
(۲۵) ماده از طرف مجلس کابينه  
جمهوري اسلامي افغانستان تصويب  
گرديده است، منظور مي دارم.

ماده دوم:

اين مصوبه همراه با مقررې مذکور در  
جريده رسمي نشر گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

## فهرست مندرجات

## مقررہ تنظیم اجراءات جلوگیری از تمويل تروريزم

## فصل اول

## احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	مبنی.....	ماده اول:
۱.....	اهداف.....	ماده دوم:
۲.....	اصطلاحات.....	ماده سوم:

## فصل دوم

## شمولیت، نشر و رفع تعزیرات

۳.....	پیشنهاد شمولیت در لست تعزیرات.....	ماده چهارم:
۷.....	شمولیت در لست تعزیرات.....	ماده پنجم:
	شمول در لست تعزیرات توسط کمیته تعزیرات	ماده ششم:
۹.....	سازمان ملل متحد.....	
۱۰.....	نشر معلومات در مورد اشخاص شامل تعزیرات.....	ماده هفتم:
۱۲.....	خروج از لست تعزیرات داخلی.....	ماده هشتم:
	خروج از لست تعزیرات به تاسی از قطعه نامه های	ماده نهم:
۱۴.....	(۱۹۸۸ و ۱۲۶۷) شورای امنیت سازمان ملل متحد.....	

- مادۀ دهم : درخواست خروج شخص متوفی و نهاد یا سازمان  
 منحل شده از لست تعزیرات..... ۱۵
- مادۀ یازدهم: خروج از لست تعزیرات داخلی در حالت سهو و یا  
 عدم یا ختم مطابقت با معیار ها..... ۱۷
- مادۀ دوازدهم: یادداشت خروج از لست تعزیرات..... ۲۰
- مادۀ سیزدهم: منجمد سازی وجوه و دارائی های اشخاص شامل لست  
 تعزیرات..... ۲۱

## فصل سوم

## مسئولیت مراجع راپور دهنده

- مادۀ چهاردهم: حصول اطمینان مراجع راپور دهنده از نگهداری  
 وجوه و دارائی های شامل لست..... ۲۳
- مادۀ پانزدهم: داشتن مرکز معلوماتی (دیتابیس)..... ۲۵

## فصل چهارم

## دسترسی به وجوه و دارائی های منجمد

## شده مشمول لست تعزیرات

- مادۀ شانزدهم: اجازه دسترسی به وجوه و دارائی ها غرض تأمین  
 مصارف ضروری..... ۲۷
- مادۀ هفدهم: صدور قرار رفع انجماد و نشر آن..... ۳۰

فصل پنجم

نظارت مراجع راپور دهنده

- ۳۱..... نظارت توسط مراجع نظارتی..... ماده ہجدهم:  
۳۲..... اقدام نظارتی..... ماده نردهم:

فصل ششم

تحفظ منافع اشخاص ثالث

- ۳۲..... ارایہ درخواست غرض رفع تعزیرات داخلی..... ماده بیستم:  
۳۳..... ارایہ درخواست غرض رفع تعزیرات خارجی..... ماده بیست ویکم:

فصل ہفتم

ارایہ راپور

- ۳۴..... راپور تطبیق قرار انجماد..... ماده بیست ودوم:  
۳۵..... ارایہ راپور توسط مراجع نظارتی..... ماده بیست وسوم:

فصل ہشتم

احکام متفرقه

- ۳۶..... صدور طرز العمل ها..... ماده بیست وچہارم:  
۳۶..... انفاذ..... ماده بیست و پنجم:

د تروريزم له تمويل څخه د

مخنيوي د اجراتو د تنظيم مقررہ

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقررہ د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون په يوولسمه ماده کې د درج شوي حکم له مخې وضع شوې ده.

موخې

دوه يمه ماده:

ددې مقررې موخې عبارت دي له:

۱- د تعزيراتو په لسټ کې د تروريزم د تمويل په جرمونو د تورنو اشخاصو، بنسټونو يا سازمانونو د نوم درجول او په دې هکله وروستي بدلونونه.

۲- د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي په چاروکې د ادارو او اړوندو مراجعو تر منځ د هم غړۍ-تامينول.

۳- د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي په اړه د ملگرو ملتونو د سازمان د امنيت شوري د پريکړه ليکونو د مفاد په پام کې

مقررہ تنظيم اجراتو جلوگيري

از تمويل تروريزم

فصل اول

احکام عمومي

مبني

ماده اول:

اين مقررہ به تاسي از حکم مندرج ماده يازدهم قانون جلوگيري از تمويل تروريزم وضع گرديده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف اين مقررہ عبارت است از:

۱- درج نام اشخاص، نهادها يا سازمان هاي متهم به جرايم تمويل تروريزم در لسټ تعزيرات و تغييرات بعدی در مورد.

۲- تأمين هماهنگي ميان ادارات و مراجع ذيربط در امر جلوگيري از تمويل تروريزم.

۳- رعايت مفاد قطعنامه هاي شورای امنيت سازمان ملل متحد مبني بر جلوگيري از تمويل

نيول.

۴- د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د حکمونو بڼه تطبيق.

### اصطلاح گانې

درېيمه ماده:

(۱) په تعزيراتو کې شامل شخص: هغه شخص دی چې د ملگرو ملتونو د سازمان د امنيت شوري د (۱۲۶۷ او ۱۹۸۸) گڼه پريکړه لیکونو يا وورپسې پريکړه لیکونو له مخې او يا د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د لسې مادې او ددې مقررې د حکمونو له مخې د تعزيراتو په لسټ کې درج شوی وي.

(۲) په دې مقررې کې د پېسو د وينځلو او له جرمونو څخه دراپيدا شوو عوايدو د مخنيوي په قانون او د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي په قانون کې درج شوې اصطلاح گانې عين مفاهيم افاده کوي.

تروريزم.

۴- تطبيق بهتر احکام قانون جلوگیری از تمويل تروريزم.

### اصطلاحات

ماده سوم:

(۱) شخص مشمول تعزيرات: شخصي است که به تاسی از قطعنامه های شماره (۱۲۶۷ و ۱۹۸۸) يا قطعنامه های بعدی شورای امنيت سازمان ملل متحد و يا به تاسی از حکم ماده دهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و احکام اين مقررې در لسټ تعزيرات درج شده باشد.

(۲) اصطلاحات مندرج قانون جلوگیری از پول شویی و عوايد ناشی از جرايم و قانون جلوگیری از تمويل تروريزم در اين مقررې عين مفاهيم را افاده می نماید.



## دوه یم فصل

په تعزیراتو کې شاملول، خپرول

او رفع کول

د تعزیراتو په لست کې د شاملولووړاندیز

څلورمه ماده:

(۱) د ملي امنیت شوري د لاندې مکلفیتونو لرونکی ده:

۱- د شخص، بنسټ یا سازمان تشخیصول او د تعزیراتو په لست کې د هغه د نوم شاملول پدې شرط چې د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون د لسمې مادې چې په درېیمه فقره کې له درج شوو معیارونو سره مطابقت ولري.

۲- د هغه شخص، بنسټ یا سازمان تشخیصول چې د ملګرو ملتونو سازمان دا امنیت شوري د (۲۰۸۳) گڼې پریکړه لیک په (۲، ۳ او ۵) فقرو او (۲۰۸۲) گڼې پریکړه لیک په (۲، ۳ او ۴) فقرو او یا په ورپسې پریکړه لیکونو کې درج د ملګرو ملتونو سازمان د امنیت شوري د تعزیراتو په لست کې د شاملولو له

## فصل دوم

شمولیت، نشر و رفع

تعزیرات

پیشنهاد شمولیت در لستتعزیرات

ماده چهارم:

(۱) شورای امنیت ملی دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

۱- تشخیص شخص، نهاد یا سازمان و شمول نام آن در لست تعزیرات، مشروط بر اینکه با معیارهای مندرج فقره سوم ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم مطابقت داشته باشد.

۲- تشخیص شخص، نهاد یا سازمانی که با معیارهای شمول در لست تعزیرات سازمان ملل متحد مندرج فقره های (۲، ۳ و ۵) قطعنامه شماره (۲۰۸۳) و فقره های (۲، ۳ و ۴) قطعنامه شماره (۲۰۸۲) شورای امنیت سازمان ملل متحد و یا قطعنامه های بعدی آن مطابقت

داشته و ارائه پیشنهاد شمول نام آنها به کمیته ذیربط تعزیرات شورای امنیت سازمان ملل متحد از طریق وزارت امور خارجه.

۳- مشوره با ادارات ذیربط دولتی جهت تأیید شمول شخص، نهاد یا سازمان در لست تعزیرات مندرج فقره (۳) ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریسم و پیشنهاد شمول شخص، نهاد و یا سازمان در لست تعزیرات سازمان ملل متحد جهت بدست آوردن دلایل وشواهد قابل قناعت و مدارک کافی الزام.

(۲) هرگاه شخص، نهاد یا سازمان در جریان امور کاری معلوماتی را دریافت یا بنابر دلایل مؤجه به این باور باشد که ممکن شخص، نهاد یا سازمان با معیارهای شمول در لست تعزیرات مندرج ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریسم یا معیارهای شمول در لست تعزیرات

معیارونو سره مطابقت ولری او د بهرنیو چارو وزارت له لاری د ملگرو ملتونو د امنیت شورې د تعزیراتو اړوندې کمیټې ته د هغه د نوم د شاملولو د وړاندیز وړاندې کول.

۳- د تروریسم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون د لسمې مادې په درېمه فقره کې درج د تعزیراتو په لست کې د شخص، بنسټ یا سازمان د شاملولو د تأیید لپاره له دولتي اړوندو ادارو سره مشوره، او د الزام د قناعت وړ شواهدو او دلایلو اوکافي مدرکونو د لاس ته راوړلو لپاره د ملگرو ملتونو د تعزیراتو ته لست کې د شخص، بنسټ یا سازمان د شاملولو وړاندیز.

(۲) که چېرې شخص، بنسټ یا سازمان د کاري چارو په بهیر کې داسې معلومات ترلاسه یا د مؤجهو دلایلو پر بنسټ پدې باور وي چې ممکن شخص، بنسټ یا سازمان د تروریسم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون په لسمه ماده کې د درج شوو تعزیراتو په لست کې د شاملېدو له معیارونو یا دملگرو ملتونو د تعزیراتو په

سازمان ملل متحد مطابقت داشته باشد، مکلف است به اسرع وقت از طريق نزديک ترين اداره امنيت ملي معلومات محرم را به شورای امنيت ملي، ارائه نمايد.

(۳) ادارات دولتي مکلف اند با رعايت حکم مندرج فقره (۲) اين ماده تمام معلومات لازم را که حسب مورد در شموليت شخص در لست تعزيرات ممد واقع می شود، به اسرع وقت به دسترس شورای امنيت ملي قرار دهد.

(۴) ادارات دولتي مکلف اند تمام معلومات را که در جريان امور کاری در مورد شخص، نهاد يا سازمان مشمول لست تعزيرات دريافت و يا طور ديگري از آن مطلع می شوند به اسرع وقت به دسترس شورای امنيت ملي قرار دهند.

(۵) شورای امنيت ملي حين پيشهاد نام های شخص، نهاد يا سازمان به کميته مربوطه، غرض شمول آن در لست تعزيرات موارد ذيل را رعايت

لست کي د شاملولو له معيارونو سره مطابقت ولري، مکلف دی په لنډ وخت کي محرم معلومات د ملي امنيت د ډېرې نېرډې ادارې له لارې د ملي امنيت شوري ته وړاندې کړي.

(۳) دولتي ادارې مکلفې دي ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي حکم ته په پام سره ټول لازم معلومات چې د مورد له مخې د تعزيراتو په لست کې د شخص په شاملولو کې ممد (مرستندوی) واقع کېږي، په لنډ وخت کې د ملي امنيت د شوري په واک کې ورکړي.

(۴) دولتي ادارې مکلفې دي ټول معلومات چې د کاري چارو په بهير کې يې د تعزيراتو په لست کې د شامل شخص، بنسټ يا سازمان په هکله ترلاسه او يا په بل ډول له هغو څخه خپرېږي، په لنډ وخت کې د ملي امنيت د شوري په واک کې ورکړي.

(۵) د ملي امنيت شوري اړوندې کميټې ته د تعزيراتو په لست کې د شاملولو په غرض د شخص، بنسټ يا سازمان او نومونو د وړانديز په ترڅ کې لاندې موارد

په پام کې نیسي:

می نماید:

- ۱- د تعزیراتو په لست کې د شاملولو د معیارونو له فورمونو څخه د گټې اخیستنې په شمول د ملگرو ملتونو د سازمان د امنیت شوري د اړوند پریکړه لیک له مخې د تصویب شوو کړنلارو عملي کول.
- ۲- د هويت (پېژندگلوی) د تشخیص لپاره د کافي معلوماتو په شمول تر ممکن حده پورې د وړاندیز شوي شخص په هکله د اړوندو معلوماتو او نورو هغو اطلاعاتو وړاندې کول چې د ملگرو ملتونو د سازمان د امنیت شوري د پریکړه لیک پر بنسټ لازم گنل کېږي.
- ۳- د تعزیراتو په لست کې د شاملوونکي هېواد د نوم د افشاء کولو په هکله دې د تعزیراتو د کمیټې واک مشخص کړي.
- (۶) د ملي امنیت شوري د مقتضي تصمیم د نیولو په غرض پدې ماده کې د درج شوو حکمونو د رعایتولو په منظور کولای شي له نورو هېوادونو، د ملگرو ملتونو له بنسټونو سره مشوره وکړي.
- ۱- عملي نمودن طرز العمل های تصویب شده به تأسی از قطعنامه مربوطه شورای امنیت سازمان ملل متحد بشمول استفاده از فورم های معیاری شمول در لست تعزیرات.
- ۲- ارائه معلومات مرتبط در مورد شخص پیشنهاد شده تا حد ممکنه بشمول معلومات کافی برای تشخیص هويت و سایر اطلاعاتی که به اساس قطعنامه شورای امنیت سازمان ملل متحد لازم پنداشته شود.
- ۳- صلاحیت کمیته تعزیرات را در مورد افشای نام کشور شامل کننده در لست تعزیرات مشخص سازد.
- (۶) شورای امنیت ملی به منظور رعایت احکام مندرج این ماده، غرض اتخاذ تصمیم مقتضی می تواند با سایر کشورها نهادهای سازمان ملل متحد مشوره نماید.

(۷) هر ډول هغه معلومات چې د دې مادې د حکمونو مطابق وړاندې کېږي، دگټې اخیستې او په واک کې ورکړل شوو معلوماتو د افشاء د محدودیت د شرایطو تابع کېدای شي.

### د تعزیراتو په لست کې شاملېدل

پنځمه ماده:

(۱) د ملي امنیت شوري، د هغو معلوماتو پر بنسټ چې د دغې مقرري د څلورمې مادې د حکم مطابق چې په ځان پورې د اړوندو مراجعو یا نورو سرچینو څخه ترلاسه کوي، د تروریزم له تمویل څخه د منځنيو د قانون په لسمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم د تعزیراتو په لست کې د شخص، بنسټ یا سازمان د شاملولو وړاندیز تر څېړنې لاندې نیسي.

(۲) که چېرې د ملي امنیت شوري، د دې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې، د تروریزم له تمویل څخه د منځنيو د قانون د لسمې مادې د حکمونو له مخې د تعزیراتو په لست کې د شخص، بنسټ یا سازمان د شاملولو او اړوندو وجوهو او شتمنیو د کنټرولولو

(۷) هر نوع معلوماتی که مطابق احکام این ماده ارائه می شود، تابع شرایط محدودیت استفاده و افشای معلومات به دسترس قرار داده شده، گردیده می تواند.

### شمولیت در لست تعزیرات

ماده پنجم:

(۱) شورای امنیت ملی به اساس معلوماتی که مطابق حکم ماده چهارم این مقررره از طریق مراجع مربوط خویش یا سایر منابع دریافت می نماید، پیشنهاد شمولیت شخص، نهاد یا سازمان را در لست تعزیرات مطابق حکم مندرج ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم مورد بررسی قرار می دهد.

(۲) هرگاه شورای امنیت ملی در حالت مندرج فقره (۱) این ماده به تاسی از احکام ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم به شمولیت شخص، نهاد یا سازمان در لست تعزیرات و منجمد سازی وجوه و دارایی های مربوطه، تصمیم اتخاذ نماید،

- تصميم ونيسي، پدي برخه کي په لاندې توگه اجراءات کوي:
- ۱- په لنډ وخت کي د څارنوالۍ اداره د تعزيراتو له وضع کولو او د اړوندو وجوهو او شتمنيو له کنگلولو څخه خبروي.
- ۲- د بهرنيو چارو وزارت له لارې د ملگرو ملتونو له اړوندې ادارې څخه غواړي ترڅو د پام وړ شخص، بنسټ او سازمان د تعزيراتو په لسټ کي شامل کړي.
- ۳- په هغه صورت کي چي د تعزيراتو په لسټ کي د شخص، بنسټ يا سازمان د شاملولو تصميم و نيول شي، د بهرنيو چارو وزارت له لارې بهرني هېواد ته خبرورکوي.
- ۴- د داخلي تعزيراتو په هکله د څارنوالۍ د ادارې د کنگلولو قرار په يوه له رسمي ورځپاڼو او اړوند ويب سايت کي خپرېږي.
- در زمينه طور ذيل اجراءات مي نمايد:
- ۱- به اسرع وقت اداره څارنوالی را از وضع تعزيرات و انجماد وجوه و دارايی های مربوط مطلع می سازد.
- ۲- از طريق وزارت امور خارجه از اداره ذيربط سازمان ملل متحد تقاضا می نمايد تا شخص، نهاد يا سازمان مورد نظر را در لسټ تعزيرات شامل سازد.
- ۳- در صورتیکه به شمول شخص، نهاد يا سازمان کشور خارجی در لسټ تعزيرات تصميم اتخاذ گردد، از طريق وزارت امور خارجه به کشور خارجی اطلاع می دهد.
- ۴- قرار انجماد صادره اداره څارنوالی در مورد تعزيرات داخلی را در یکی از روز نامه های رسمی و ويب سايت مربوط نشر می نمايد.

د ملگرو ملتونو د سازمان د تعزیراتو

شمول در لست تعزیرات

د کمېټې په واسطه د تعزیراتو په لست

توسط کمیته تعزیرات سازمان ملل

کې شاملول

متحد

شپږمه ماده:

ماده ششم:

د ملي امنیت شوري او د بهرنیو چارو وزارت د ملگرو ملتونو سازمان د امنیت شوري د (۱۲۶۷ او ۱۹۸۸) گنې پرېکړه لیکونو یا ورپسې پرېکړه لیکونو له منځې د تعزیراتو په لست کې د شخص، بنسټ یا سازمان د شاملولو یا په دغه شان شاملولو کې د هر ډول بدلون په هکله، له احوالو سره سم په لاندې تعزیراتو اجراءات کوي:

شورای امنیت ملی و وزارت امور خارجه به مجرد وصول اطلاعیه در مورد شمول شخص، نهاد یا سازمان در لست تعزیرات به تاسی از قطعنامه های شماره (۱۲۶۷ و ۱۹۸۸) یا قطعنامه های بعدی شورای امنیت سازمان ملل متحد یا هر نوع تغییر در چنین شمول، حسب احوال، قرار ذیل اجراءات می نماید:

۱- په لنه وخت کې د تعزیراتو په لست کې د هغوی د شاملولو په هکله د څارنوالۍ ادارې ته خبر وکوي.

۱- به اسرع وقت اداره څارنوالی را در مورد شمول آنها در لست تعزیرات اطلاع می دهد.

۲- د هغو وجوهو او شتمنیو د کنگلولو په هکله صادره قرار دی چې د څارنوالۍ ادارې په واسطه صادرېږي، په یوه له رسمي ورځپاڼو یا اړوند وېب سایت کې خپور کړي.

۲- قرار صادره در مورد انجماد وجوه و دارایی های که توسط اداره څارنوالی صادر می گردد را در یکی از روزنامه های رسمی و وېب سایت مربوط نشر نماید.

په تعزيراتو کي د شاملو اشخاصو په

هکله د معلوماتو خپرول

اوومه ماده:

(۱) د کنگلولو قرار چې د څارنوالۍ ادارې په واسطه صادرېږي د هغه په هکله په لنډ وخت کې په لاندې توګه اجراءات کوي:

۱- هغه په يوه له رسمي ورځپاڼو يا اړوند ويب سايت کې خپروي.

۲- رپوټ ورکونکو مراجعو ته د لېږدولو په غرض يې د مالي استخباراتو واحد ته وراستوي.

۳- د نومونو په هغه لست کې چې د ملي امنيت د شوري له خوا د دې مقرري د پنځمې مادې د (۲) فقرې د (۴) جزء او د شپږمې مادې د (۲) جزء له مخې خپرېږي، شاملېږي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي خبرتيا کې، لاندې موارد منعکس کېږي:

۱- د هغو د لايولو لنډه شرح چې د تعزيراتو په لست کې د شخص، بنسټ يا سازمان د شاملېدو موجب شوي دي.

نشر معلومات در مورد اشخاص

شامل تعزيرات

ماده هفتم:

(۱) قرار انجماد که توسط اداره څارنوالی صادر می گردد در مورد آن به اسرع وقت طور ذیل اجراءات می نماید:

۱- دريکي از روزنامه های رسمی يا ويب سايت مربوطه آنرا نشر می نماید.

۲- به واحد استخبارات مالی غرض انتقال به مراجع راپوردهنده ارسال می گردد.

۳- در لست نامهایی که توسط شورای امنيت ملی به تأسی از جزء (۴) فقره (۲) ماده پنجم و جزء (۲) ماده ششم این مقررہ نشر می گردد، شامل می شود.

(۲) در اطلاعیه مندرج فقره (۱) این ماده موارد ذیل منعکس می گردد:

۱- شرح مختصر دلایلی که موجب شمولیت شخص، نهاد يا سازمان در لست تعزيرات گردیده است.



- ۲- د تعزیراتو په لست کې د شخص، بنسټ یا سازمان د شاملېدو د اغیزو تشریح، هغه شان چې د ملګرو ملتونو د سازمان امنیت شوري په پریکړه لیک او د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي په قانون کې درج شوي دي.
- ۳- د شکایتونو رسیدګۍ ادارې ته د غوښتنلیک د وړاندې کولو د امکاناتو په شمول، د تعزیراتو له لست څخه د وتلو د غوښتنلیک درسیدګۍ لپاره، د تعزیراتو د اړوندې کمیټې د کړنلارې په پام کې نیول، په هغه صورت کې چې د تطبیق وړوي.
- ۴- په موجودو استثنائاتو پورې اړوند شرایط.
- (۳) په هغه صورت کې چې د تعزیراتو په لست کې شامل شخص، د افغانستان تبعه یا میشت وي، د کنګلولو قرار په یوه له رسمي ورځپاڼو یا ویب سایت کې له خپرېدو وروسته د (۱۴) ورځو په ترڅ کې، د واکمنو مراجعو په واسطه، د تعزیراتو په لست کې شامل شخص، بنسټ یا سازمان ته ابلاغېږي.
- ۲- تشریح تاثیرات شمولیت شخص، نهاد یا سازمان در لست تعزیرات، همانطوریکه در قطعنامه شورای امنیت سازمان ملل متحد و قانون جلوگیری از تمویل تروریزم درج گردیده است.
- ۳- رعایت طرزالعمل کمیټه مربوطه تعزیرات برای رسیدګۍ به درخواست خروج از لست تعزیرات بشمول امکانات ارائه در خواست به اداره رسیدګۍ به شکایات در صورتی که قابل تطبیق باشد.
- ۴- شرایط مربوط به استثنائات موجود.
- (۳) در صورتی که شخص مشمول در لست تعزیرات تبعه یا مقیم افغانستان باشد، قرار انجماد در خلال (۱۴) روز بعد از نشر آن در یکی از روزنامه های رسمی یا ویب سایت، توسط مراجع ذیصلاح به شخص، نهاد یا سازمان مشمول لست تعزیرات ابلاغ می گردد.

(۴) د مالي استخباراتو واحد په ممکن لنډ وخت کې رپوټ ورکونکو مراجعو ته د تعزیراتو په لست کې له شاملولو او د اړوندو وجوهو او شتمنیو له کنگلولو څخه د ملي امنیت د شوري په وېب سایټ یا یوه له رسمي ورځپاڼو کې له خپرېدو وروسته خبر ورکوي.

(۵) د دې مادې په (۴) فقره کې درج شوې خبرتیا، په یوه له رسمي ورځپاڼو یا په مالي استخباراتو پورې په اړوندو وېب سایټ کې له خپرېدو وروسته د اعتبار وړ ده.

#### د داخلي تعزیراتو له لست څخه وتل

اتمۀ ماده:

(۱) هغه شخص، بنسټ یا سازمان چې د داخلي تعزیراتو په لست کې شامل شوی دی، کولای شي له لست څخه د وتلو په اړه خپل غوښتنلیک چې د اړوندو د لایلو د شرح لرونکی وي، واکمني محکمې ته وړاندې کړي.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې، که چېرې اړونده محکمه قناعت وکړي چې غوښتنلیک

(۴) واحد استخباراتو مالی به اسرر وقت ممکنه مراجع راپوردهنده را از شمولیت درلست تعزیرات و قرار انجماد وجوه و دارایی مربوط را بعد از نشر آن در ویب سایت شورای امنیت ملی یا یکی از روز نامه های رسمی اطلاع می دهد.

(۵) اطلاعیه مندرج فقره (۴) این ماده بعد از نشر آن در یکی از روز نامه های رسمی یا ویب سایت مربوط به واحد استخبارات مالی طور رسمی مدار اعتبار می باشد.

#### خروج از لست تعزیرات داخلي

ماده هشتم:

(۱) شخص، نهاد یا سازمانی که شامل لست تعزیرات داخلي گردیده است، می تواند درخواست خود مبني بر خروج از لست را که حاوی شرح دلایل مربوط باشد، به محکمه ذیصلاح ارائه نماید.

(۲) در حالت مندرج فقره (۱) این ماده، هرگاه محکمه مربوط قناعت نماید که درخواست

ورکونکی د تروریزم له تمویل څخه د منځنيو د قانون د لسمې مادې په (۳) فقره کې له درج شوو معیارونو سره مطابقت نه لري، په هغه صورت کې په لاندې توګه تصمیم نیسي:

۱- که چېرې غوښتنلیک ورکونکی د تروریزم له تمویل څخه د منځنيو د قانون په لسمه ماده کې درج شوي حکم مطابق د افغانستان د داخلي تعزیراتو په لست کې شامل وي، د هغه نوم د داخلي تعزیراتو له لست څخه حذفوي.

۲- که چېرې غوښتنلیک ورکونکی د ملګرو ملتونو سازمان د تعزیراتو په لست کې شامل وي، د بهرنیو چارو وزارت له لارې د ملګرو ملتونو سازمان له اړوندې ادارې څخه غواړي چې غوښتنلیک ورکونکی له لست څخه حذف کړي.

۳- که چېرې غوښتنلیک ورکونکی د بهرني، هېواد د غوښتنې له مخې د تعزیراتو په لست کې شامل شوی وي، له اړوند لست څخه حذف او موضوع د بهرنیو چارو وزارت له لارې بهرني هېواد ته ابلاغېږي.

دهنده با معيار های مندرج فقره (۳) ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم مطابقت ندارد، در آنصورت حسب ذیل تصمیم اتخاذ می نماید:

۱- هرگاه درخواست دهنده مطابق حکم مندرج ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم در لست تعزیرات داخلی افغانستان شامل باشد، نام وی را از لست تعزیرات داخلی حذف می نماید.

۲- هرگاه درخواست دهنده در لست تعزیرات سازمان ملل متحد مشمول باشد، از طریق وزارت امور خارجه از اداره مربوطه سازمان ملل متحد تقاضا می نماید که درخواست دهنده را از لست حذف نماید.

۳- هرگاه درخواست دهنده بنابر تقاضای کشور خارجی، مشمول لست تعزیرات گردیده باشد، از لست مربوط حذف و موضوع از طریق وزارت امور خارجه به کشور خارجی ابلاغ می گردد.

(۳) که چېرې د شخص، بنسټ يا سازمان تعزيرات د دې مادې د حکم له مخې لرې شي، د ملي امنيت شوري په لنډ وخت کې، له لسټ څخه د وتلو خبرتيا په يوه له رسمي ورځپاڼو يا اړوندو ويب سايت کې خپروي.

د ملگرو ملتونو يا سازمان د امنيت شوري د (۱۲۶۷ او ۱۹۸۸)

پرېکړه لیکونو له مخې د تعزيراتو له لسټ څخه وتل

نهمه ماده:

(۱) که چېرې شخص، بنسټ يا سازمان د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د دوو لسمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم له مخې د تعزيراتو په لسټ کې شامل شوی وي او د افغانستان تبعه يا مېشت وي يا په افغانستان کې جوړ (تاسيس) يا ثبت شوی وي، کولای شي د تعزيراتو له لسټ څخه د خپل نوم د حذف په اړه غوښتنلیک چې د دلایلو د شرح لرونکی وي، د ملگرو ملتونو د سازمان د تعزيراتو اړوندې کمیټې ته

(۳) هرگاه تعزيرات شخص، نهاد يا سازمان به تاسی از احکام این ماده رفع گردد، شورای امنیت ملی به اسرع وقت اطلاعیه خروج از لسټ را در یکی از روزنامه های رسمی یا وب سايت مربوط نشر می نماید.

خروج از لسټ تعزيرات به تاسی از قطعنامه های (۱۲۶۷ و ۱۹۸۸)

شورای امنیت سازمان ملل

متحد

ماده نهم:

(۱) هرگاه شخص، نهاد يا سازمان به تاسی از حکم مندرج فقره (۱) ماده دوازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم، مشمول لسټ تعزيرات گردیده و تبعه يا مقيم افغانستان بوده يا در افغانستان تاسيس و يا ثبت گردیده باشد، می تواند درخواست مبنی بر حذف نام شان را از لسټ تعزيرات که حاوی شرح دلایل باشد، به کمیته مربوط تعزيرات سازمان ملل متحد ارائه

وراندې کړي.

نمايد.

(۲) که چېرې د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک د دیپلوماتیکو مجاریو له لارې استول شوی وي، د بهرنیو چارو وزارت مکلف دی، د تعزیراتو له لست څخه د وتلو له معیاري فورمونو څخه د گټې اخیستنې په شمول د ملگرو ملتونو د سازمان د تعزیراتو د کمیټې مصوبه کړنلاره، تعقیب کړي په نوموړي غوښتنلیک کې له لست څخه د وتلو دلایل درجېږي.

(۲) هرگاه درخواست مندرج فقره (۱) این ماده از طریق مجاری دیپلوماتیک افغانستان ارسال گردیده باشد، وزارت امور خارجه مکلف است، طرزالعمل مصوب کمیته تعزیرات سازمان ملل متحد بشمول استفاده از فورم های معیاری خروج از لست تعزیرات را تعقیب نماید. در درخواست متذکره دلایل خروج از لست درج می گردد.

(۳) د تعزیراتو په لست کې شامل شخص، بنسټ یا سازمان، کولای شي له احوالو سره سم، له لست څخه د وتلو غوښتنلیک په مستقیمه توګه شکایتونو ته درسیدګی. ادارې یا د ملگرو ملتونو د سازمان د تعزیراتو له لست څخه د اېستلو مسئول مرکز ته وراندې کړي.

(۳) شخص، نهاد یا سازمان مشمول لست تعزیرات می تواند حسب احوال درخواست خروج از لست را طور مستقیم به اداره رسیدگی به شکایات یا مرکز مسئول خروج از لست تعزیرات سازمان ملل متحد ارائه نماید.

د تعزیراتو له لست څخه د متوفي

درخواست خروج شخص متوفي و

شخص، منحل شوي بنسټ یا سازمان

نهاد یا سازمان منحل شده از لست

د وتلو غوښتنلیک

تعزیرات

لسمه ماده:

ماده دهم:

(۱) که چېرې د تعزیراتو په لست کې

(۱) هرگاه شخص، نهاد یا سازمان

مشمول لست تعزیرات تبعه یا مقیم افغانستان بوده یا در افغانستان تأسیس یا ثبت گردیده باشد و طور رسمی از وفات یا منحل شدن آن تصدیق صورت گیرد، حسب مورد درخواست خروج شان از لست تعزیرات توسط شورای امنیت ملی از طریق مجاری دیپلماتیک به کمیته تعزیرات سازمان ملل متحد ارائه می گردد.

در اینصورت شورای امنیت ملی طرز العمل مصوب کمیته را بشمول استفاده از فورم های معیاری خروج از تعزیرات را تعقیب می نماید. در درخواست متذکره دلایل ارائه درخواست خروج از لست تعزیرات درج می گردد.

(۲) شورای امنیت ملی هر نوع معلومات اضافی دیگری را که به تأسی از قطعنامه مربوطه شورای امنیت سازمان ملل متحد ضروری پنداشته شود با درخواست خروج از لست تعزیرات، ضمیمه می نماید.

شامل شخص بنسبت یا سازمان د افغانستان تبعه یا مېشت وي یا په افغانستان کې جوړ یا ثبت شوی وي او په رسمي توګه د هغه وفات یا منحل کېدل تصدیق شوی وي، د مورد مطابق، د تعزیراتو له لست څخه د هغوی د اېستلو غوښتنلیک، د ملي امنیت شوري په واسطه، د دیپلماتیکو مجاریو له لارې د ملګرو ملتونو د تعزیراتو کمیټې ته وړاندې کېږي.

پدې صورت کې د ملي امنیت شوري له تعزیراتو څخه د وتلو له معیاري فورمونو څخه د ګټې اخیستنې په شمول د کمیټې مصوبه کړنلاره تعقیبوي په نو مورې غوښتنلیک کې، د تعزیراتو له لست څخه د وتلو د غوښتنلیک وړاندې کولو دلایل درجېږي.

(۲) د ملي امنیت شوري هر ډول اضافي معلومات چې د ملګرو ملتونو سازمان د امنیت شوري د اړوند پریکړه لیک له منځې ضروري وګڼل شي، د تعزیراتو له لست څخه د وتلو له غوښتنلیک سره ضمیمه کوي.

د سهوي (تېروتنې) يا له معيارونو سره د مطابقت د نه شتون يا پای ته رسېدو په حالت کې د داخلي تعزيراتو له لست څخه وتل  
 يوولسمه ماده:

خروج از لست تعزيرات داخلي در حالت سهوي يا عدم يا ختم مطابقت با معيارها  
 ماده يازدهم:

(۱) هغه شخص، بنسټ يا سازمان چې د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د دوولسمې مادې د (۱) فقرې د حکم له مخې، د هغو وجوه او شتمني کنگل شوې وي، کولای شي د وجوهو او شتمنيو د کنگلېدو د لرې کولو لیکلی غوښتنلیک، د هويت په تشخيص کې د سهوي يا د تعزيراتو په لست کې د شاملېدو له معيارونو سره د مطابقت د نه شتون يا د مطابقت د پای ته رسېدو په دليل د ملي امنيت شورې ته وړاندې کړي.

(۱) شخص، نهاد يا سازمانی که مطابق حکم فقره (۱) ماده دوازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم، وجوه و دارایی های آن منجمد شده باشد، می تواند درخواست کتبی رفع انجماد وجوه و دارایی ها را به دليل سهو در تشخيص هويت يا عدم مطابقت يا ختم مطابقت با معيارهای شموليت در لست تعزيرات به شورای امنيت ملی ارائه نماید.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی غوښتنلیک، له هغو اړوندو سندونو او مدارکو سره چې د متضرر شخص، بنسټ يا سازمان د ادعا تاييدوونکي وي، په ضميمه کې وړاندې کېږي.

(۲) درخواست مندرج فقره (۱) این ماده توأم با اسناد و مدارک مربوطه که موید ادعای شخص، نهاد یا سازمان متضرر باشد، به ضمیمه ارائه می گردد.

(۳) د ملي امنيت شورې د دې مادې په

(۳) شورای امنيت ملی درخواستی

- (۱) فقره کي درج شوي غوښتنليک، د لاندې مواردو د تشخيص په منظور څېري:
- ۱- د تعزيراتو په لست کي له درج شوو معلوماتو سره د وړاندې شوي نوم، آدرس او ځانگړتياوو مطابقت.
- ۲- د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د يوولسمې مادې په (۶) فقره کي درج د تعزيراتو په لست کي له شامل شخص سره د متقاضي اړيکي (ارتباط).
- ۳- په هويت کي تېروتنه.
- ۴- دا چې د تعزيراتو په لست کي د شاملېدو معيارونه، د تطبيق وړ نه وي او يا تردې زيات د تطبيق وړ نه وي.
- (۴) د ملي امنيت شوري کولاي شي نور اضافي معلومات چې د تعزيراتو په لست کي د شخص، بنسټ يا سازمان د نه شاملېدو په هکله لازمېږي، له زيانمن شوي (متضرر) شخص، دولتي اړوندو ادارو يا نورو اشخاصو څخه چې د زيانمن شوي کنگل شوې شتمني د هغو تر تصرف، کنگل يا کنترول لاندې وي، و غواړي.
- مندرج فقره (۱) اين ماده را به منظور تشخيص موارد ذيل بررسى مى نمايد:
- ۱- مطابقت نام، آدرس و مشخصات ارائه شده با معلومات مندرج در لست تعزيرات.
- ۲- ارتباط متقاضى با شخص مشمول لست تعزيرات مندرج فقره (۶) ماده يازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم.
- ۳- اشتباه در هويت.
- ۴- اينکه معيارهاى شموليت در لست تعزيرات قابل تطبيق بوده و يا بيش از اين قابل تطبيق نمى باشد.
- (۴) شورای امنيت ملی مى تواند، معلومات اضافی ديگر را که جهت رسيدن به تصميم در مورد عدم شموليت شخص، نهاد يا سازمان در لست تعزيرات لازم مى گردد، از شخص متضرر، ادارات ذيربط دولتي يا ساير اشخاصی که دارایی های منجمد شده متضرر تحت تصرف، انجماد يا کنترول آنها قرار دارد، تقاضا نمايد.



(۵) په هغه صورت کې چې د ملي امنيت شورې تثبيت کړې چې زيانمن شوی د (اصلي شخص، بنسټ يا سازمان) د تعزيراتو په لست کې شامل نه دی يا د تعزيراتو معيارونه د هغو په هکله د تطبيق وړنه دي يا تردې زيات د تطبيق وړنه دي، پرلپه وخت کې هغه شخص ته چې د زيانمن شوي شخص، بنسټ يا سازمان وجوه يا شتمني يې تر تصرف کنگل يا کنترول لاندې دي، د کنگل دلرې کولو هدايت صادروي.

(۶) د دې مادې په (۵) فقره کې بنسټي تصريح شي چې کومو دلایلوته په پام سره زيانمن شوی شخص، بنسټ يا سازمان، د تعزيراتو په لست کې د شاملېدو وړ نه دي او له احوالو سره سم دې لازم تاييدي سندونه هم ضميمه کړي.

(۷) هغه شخص چې د زيانمن شوي شخص، بنسټ يا سازمان وجوه يا شتمني تر خپل تصرف، کنگل يا کنترول لاندې لري، د واکمنې مرجع په واسطه د کنگلېدو د لرې کولو د قرار په صادرولو سره، هغه په لنډ وخت کې تطبيقوي.

(۵) در صورتی که شورای امنیت ملی تثبیت نماید که متضرر (شخص، نهاد یا سازمان اصلی) مشمول لست تعزیرات نمی باشد یا معیارهای تعزیرات در مورد آنها قابل تطبیق نبوده و یا بیش از این قابل تطبیق نمی باشد، به اسرع وقت هدایت رفع انجماد را به شخصی که وجوه و دارایی های شخص، نهاد یا سازمان متضرر تحت تصرف، انجماد یا کنترول آن قرار دارد، صادر می نماید.

(۶) در هدایت مندرج فقره (۵) این ماده باید تصریح شود که نظر به کدام دلایل شخص، نهاد یا سازمان متضرر قابل شمول در لست تعزیرات نمی باشد و حسب احوال اسناد تائیدی لازم را نیز ضمیمه سازد.

(۷) شخصی که وجوه یا دارایی های منجمد شده شخص، نهاد یا سازمان متضرر را تحت تصرف، انجماد یا کنترول خویش دارد، با صدور قرار رفع انجماد توسط مرجع ذیصلاح، آن را به اسرع وقت تطبیق می نماید.

(۸) هغه شخص چې د دې مادې په (۷) فقره کې درج شوی قرار تطبیق نه کړي یا د هغه په تطبیق کې نا غړي (تعلل) وکړي، د متمرّد په توګه تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي.

(۸) شخصی که قرار مندرج فقره (۷) این ماده را تطبیق ننماید یا در تطبیق آن تعلل ورزد، به حیث متمرّد مورد تعقیب عدلی قرار می گیرد.

د تعزیراتو له لست څخه دوتلو یا

یادداشت خروج از لست

یاددښت

تعزیرات

دوولسمه ماده:

ماده دوازدهم:

که چېرې د تعزیراتو له لست څخه اېستل شوی شخص، بنسټ یا سازمان د افغانستان تبعه یا مېشت وي یا په افغانستان کې جوړ یا ثبت شوی وي، د قرار له صادرېدو سره سم (د داخلي تعزیراتو له (لست څخه د وتلو په صورت کې) د ملي امنیت شوري او څارنوالۍ یا د ملګرو ملتونو د سازمان د تعزیراتو د کمېټې له (لست څخه د اېستلو په صورت کې) د بهرنیو چارو وزارت د خبرتیا له ترلاسه کولو سره سم) د مورد مطابق په لنډ وخت کې موضوع په یوه له رسمي ورځپاڼه او اړوند سایت کې خپره او نوموړي شخص، بنسټ یا سازمان ته پدې اړه خبر ورکوي.

هرگاه شخص، نهاد یا سازمان خارج شده از لست تعزیرات، تبعه یا مقیم افغانستان بوده یا در افغانستان تأسیس و یا ثبت گردیده باشد، به مجرد صدور قرار (در صورت خروج از لست تعزیرات داخلی) شورای امنیت ملی و اداره څارنوالی یا به مجرد دریافت اطلاعیه (در صورت خروج از لست کمیته تعزیرات سازمان ملل متحد) وزارت امور خارجه، حسب مورد به اسرع وقت موضوع را در یکی از روز نامه های رسمی و وب سایت مربوطه نشر و به شخص، نهاد یا سازمان مذکور، در مورد اطلاع می دهد.

د تعزیراتو په لست کې د شاملو

اشخاصو د جوړو او شتمنیو

کنګلول

د یارلسمه ماده:

(۱) د څارنوالۍ اداره د ملګرو ملتونو سازمان د امنیت شوري د (۱۲۶۷ او ۱۹۸۸) ګڼې پرېکړه لیکونو یا را وروسته پرېکړه لیکونو له مخې د تعزیراتو د وضع کولو په اړه د خبرتیا په سم د لاسه ترلاسه کولو او یا د ملي امنیت شوري په واسطه د تعزیراتو په وضع کولو سره، بې له ځنډه د پام وړ شخص، بنسټ یا سازمان د جوړو او شتمنیو د کنګلولو قرار صادروي.

(۲) د کنګلولو په قرار کې لاندې وجوه او شتمنی شاملې دي:

۱- هغه وجوه او شتمنی چې د کل په توګه یا د مستقیم یا غیر مستقیم شراکت په ډول د تعزیراتو په لست کې د شامل شخص، بنسټ یا سازمان په تملک یا کنترول کې وي.

۲- هغه وجوه او شتمنی چې د دې مادې په (۱) جزء کې له درج شوو جوړو او

منجمد سازی وجوه و

دارایی های اشخاص شامل لست

تعزیرات

ماده سیزدهم:

(۱) اداره څارنوالی به مجرد دریافت اطلاعیه مبنی بر وضع تعزیرات به تأسی از قطعنامه های شماره (۱۲۶۷ و ۱۹۸۸) و یا قطعنامه های بعدی شورای امنیت سازمان ملل متحد و یا وضع تعزیرات توسط شورای امنیت ملی بلافاصله قرار انجماد وجوه و دارایی های شخص، نهاد یا سازمان مورد نظر را صادر می نماید.

(۲) قرار انجماد شامل وجوه و دارایی های ذیل می گردد:

۱- وجوه و دارایی هایی که به صورت کل یا به طور شراکت مستقیم یا غیر مستقیم در تملک یا کنترول شخص، نهاد یا سازمان شامل لست تعزیرات قرار داشته باشد.

۲- وجوه و دارایی هایی که از وجوه و دارایی های مندرج در جزء (۱) این

ماده مشتق يا حاصل شده باشد و وجوه و دارايي هاي شخص، نهاد يا سازمان که به نمايندگي يا به هدايت شخص مشمول لست تعزيرات عمل می کنند.

(۳) شخصي که وجوه يا دارايي هاي شخص مشمول لست تعزيرات مندرج فقره هاي (۱ و ۲) اين ماده را تحت تصرف، يا کنترل داشته باشد، بعد از صدور قرار انجماد، مکلف است، وجوه و دارايي هاي متذکره را منجمد سازد.

(۴) مراجع تطبيق کننده مکلف اند گزارش اجراءات مندرج فقره (۲) اين ماده را بلافاصله به شوراي امنيت ملی ارائه نمايند.

(۵) شخصي که طور مستقيم يا غيرمستقيم وجوه و دارايي ها، منابع اقتصادي يا خدمات مالي يا ساير خدمات را به شخص، نهاد يا سازمان مشمول لست تعزيرات فراهم يا به نفع آنها اجراء نمايد، طبق احکام قانون مورد تعقيب عدلي قرار

شتمنيو خخه مشتق يا تر لاسه شوې وي او د هغه شخص، بنسټ يا سازمان وجوه او شتمني چې د تعزيراتو په لست کې د شامل شخص په استازيتوب يا لارښوونه عمل کوي.

(۳) هغه شخص چې د دې مادې په (۱ او ۲) فقره کې درج د تعزيراتو په لست کې د شامل شخص وجوه او شتمني په تصرف او کنترول کې ولري، د کنگلولو د قرار له صادرېدو وروسته مکلف دی، نوموړي وجوه او شتمني کنگل کړي.

(۴) تطبيقونکي مراجع مکلف دي، ددې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو اجراءاتو رپوټ، بې له ځنډه دملي امنيت شوري ته وړاندې کړي.

(۵) هغه شخص چې په مستقيمه يا غير مستقيمه توگه تعزيراتو په لست کې شامل شخص، بنسټ يا سازمان ته وجوه او شتمني، اقتصادي سرچينې يا مالي خدمتونه يا نور خدمتونه برابر کړي يا يې د هغوی په گټه اجراء کړي د قانون د حکمونو مطابق تر عدلي تعقيب لاندې

نيول کپري.

می گیرند.

(۶) هغه شخص چې د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د يوو لسمې مادې د (۴) فقرې د حکمونو له مخې، ددې مادې په (۴) فقره کې د درج شوی حکم په تطبيق کې نا غړي و کړي، د قانون د حکمونو مطابق تر عدلي تعقيب لاندې نيول کېږي.

(۶) شخصي که به تاسی از احکام فقره (۴) ماده يازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم در تطبيق حکم مندرج فقره (۴) اين ماده تعلل ورزد، مطابق احکام قانون مورد تعقيب عدلي قرار می گيرد.

### درېيم فصل

### فصل سوم

#### درپوت و رکونکې مرجع

#### مسئولیت مراجع راپور

#### مسئولیت

#### دهنده

په لست کې د شاملو وجوهو او شتمنيو له ساتنې څخه د رپوت و رکونکو مراجعو د ډاډ تر لاسه کول  
څوارلسمه ماده:

حصول اطمینان مراجع راپور دهنده از نگهداری وجوه و دارایی های شامل لست  
ماده چهاردهم:

(۱) که چېرې د کنگلولو قرار د څارنوالۍ لخوا صادر يا د تعزيراتو په لست کې د شخص، بنسټ يا سازمان شاملېدل د رپوت و رکونکې مرجع پاملرنې ته ورسول شي، پدې صورت کې رپوت و رکونکې مرجع په ممکن لاند

(۱) هر گاه قرار انجماد از طرف اداره څارنوالی صادر يا شمولیت شخص، نهاد يا سازمان در لست تعزيرات به توجه مرجع راپور دهنده رسانیده شود، در این صورت مرجع راپور دهنده به اسرع وقت ممکنه

- وخت کي اړوند سندونه او سوابق ترڅپرني لاندې نيسي.
- (۲) که چېرې رپوټ ورکونکي مرجع، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو څېړنو له سرته رسولو وروسته وگوري چې د هغه شخص، بنسټ يا سازمان په نامه يا استازيتوب چې د کنگل په قرار يا د تعزيراتو په اړه په تصميم کې هغه ته اشاره شوې ده، وجوه يا شتمني ساتل کېږي، په هکله په لاندې توگه اجراءات کوي:
- ۱- له دې څخه ډاډ تر لاسه کول چې کنگل شوي وجوه او شتمني، د تروريزم له تمويل څخه، د مخنيوي د قانون د يوولسمي مادې او دغې مقررې د حکم مطابق، خوندي دي او د هېڅ ډول معاملي مورد گرځېدای يا پرېبنسودل کېدای نه شي:
- ۲- د مالي استخباراتو واحد ته د لاندې معلوماتو وړاندې کول:
- د کنگل شوو وجوهو او شتمنيو مشخصات.
- هر ډول هغه معلومات چې د وجوهو او اسناد و سوابق مربوط را تحت بررسي قرار مي دهد.
- (۲) هرگاه مرجع راپوردهنده بعد از انجام بررسي های مندرج فقره (۱) اين ماده ملاحظه نمايد که بنام يا به نمايندگی از شخص، نهاد يا سازمانی که در قرار انجماد يا تصميم مبنی بر تعزيرات به آن اشاره گرديده، وجوه يا دارایی های نگهداری می شود، در مورد طور ذيل اجراءات می نمايد:
- ۱- حصول اطمینان از اين که وجوه يا دارایی های منجمدشده مطابق حکم ماده يازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و اين مقرره مصئون بوده ومورد هيچگونه معامله قرار نگرفته يا واگذار شده نمی تواند.
- ۲- ارايه معلومات آتی به واحد استخبارات مالی:
- مشخصات وجوه و دارایی های منجمدشده.
- هر نوع معلوماتی که در رابطه به

شتمنیو د مالکیت یا کنترول په هکله یې په واک کې لري.

مالکیت یا کنترول وجوه و دارایی ها در دسترس دارد.

- د کنگل کولو د اقداماتو په اړه جزئیات چې د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون د یوولسمې مادې د حکم مطابق عملي کېږي.

- جزئیات مربوط به اقدامات انجماد که مطابق احکام ماده یازدهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم عملی می گردد.

(۳) رپوت ورکونکې مرجع کولای شي، د دې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو التزاماتو له بشپړېدو وروسته، د کنگل کېدو د تطبیق خبرتیا هغه شخص، بنسټ یا سازمان ته په مناسبه توګه ګمان کېږي، په کنگل شوې شتمنې کې ګټې لري وړاندې کړي.

(۳) مرجع راپوردهنده می تواند پس از تکمیل التزامات مندرج فقره (۲) این ماده اطلاعیه تطبیق انجماد را به شخص، نهاد یا سازمانی که طور مناسب ګمان می رود، منافع در دارایی منجمد شده دارد، ارائه نماید.

#### د معلوماتي مرکز (دیتابیس) لرل

#### داشتن مرکز معلوماتي (دیتابیس)

پنځلسمه ماده:

ماده پانزدهم:

(۱) رپوت ورکونکې مرجع مکلفه ده، له دې څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور چې د تعزیراتو په لست کې شامل شخص او په هغه پورې اړوند اشخاص د ملي امنیت د شورې په ویب سایت یا درسمي ورځپاڼو په یوې کې د کنگل کېدو د لست او قرار له خپرېدو وروسته، په لنډ وخت کې په دیتابیس کې شاملېږي، د

(۱) مرجع راپوردهنده مکلف است به منظور حصول اطمینان از این که شخص مشمول لست تعزیرات و اشخاص وابسته به وی بعد از نشر لست و قرار انجماد در ویب سایت شورای امنیت ملی یا یکی از روزنامه های رسمی به اسرع وقت شامل دیتابیس می گردند، سیستم

- لتولو الکترونيکي مناسب سيستم جور کړي. کړي.
- (۲) که چېرې رپوټ ورکونکې مرجع، ددې مادې په (۱) فقره کې درج د ديتايس د لتولو په بهير کې د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون په يوولسمه ماده او د دې مقررې په حکمونو کې درج د تعزيراتو په لست کې د شامل شخص وجوه او شتمني پيدا کړي، مکلفه ده بې له ځنډه هغه کنکل کړي.
- (۳) رپوټ ورکونکې مرجع کولای شي د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون او دغې مقررې د حکمونو د اغيزمن تطبيق او سپارل شوودندو د تر سره کولو په منظور له ډېر ښه بين المللي اسلوب او لاروچارو څخه ښه واخلې.
- جستجوی مناسب الکترونيکی را ايجاد نمايد.
- (۲) هرگاه مرجع راپوردهنده در جريان جستجوی ديتايس مندرج فقره (۱) اين ماده وجوه و دارايی های شخص مشمول لست تعزيرات مندرج ماده يازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و احکام اين مقررہ را دريابد، مکلف است بلافاصله آن را منجمد سازد.
- (۳) مرجع راپوردهنده می تواند به منظور تطبيق مؤثر احکام قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و اين مقررہ و ايفای وظايف محوله بهترين اسلوب و شيوه های بين المللی را مورد استفاده قرار دهد.



## خلورم فصل

د تعزیراتو په لست کې شاملو  
کنگل شوو و جو هو او شتمنیو ته

## لاس رسي

د اړینو لگښتونو د تأمینولو په غرض  
و جو هو او شتمنیو ته د لاس رسي

## اجازه

شپاړلسمه ماده:

(۱) د ملي امنیت شوري او د څارنوالۍ اداره کولای شي، کنگل شوو و جو هو او شتمنیو ته د تعزیراتو په لست کې د شامل شخص د لاس رسي یا په تعزیراتو کې د شامل شخص په ګټه د نورو اشخاصو چې و جو هو او شتمنیو او یا نورو اقتصادي سرچینو یا مالي خدمتونو او نورو اړوندو خدمتونو ته د لاس رسي غوښتونکی وي، د لاس رسي لپاره د لیکلي غوښتنلیک له ترلاسه کولو وروسته، په تعزیراتو کې د شامل شخص په واسطه له کنگل شوو شتمنیو سره د معاملې یا د تعزیراتو په لست کې شامل شخص د و جو هو یا نورو شتمنیو، اقتصادي سرچینو او مالي

## فصل چهارم

دسترسی به و جو ه و دارایی های  
منجمد شده مشمول لست

## تعزیرات

اجازه دسترسی به و جو ه و  
دارایی ها غرض تأمین مصارف

## ضروری

ماده شانزدهم:

(۱) شورای امنیت ملی و اداره څارنوالی می تواند بعد از دریافت درخواست کتبی شخص مشمول لست تعزیرات، جهت دسترسی به و جو ه و دارایی های منجمد شده یا سایر اشخاصی که خواستار دسترسی به و جو ه و دارایی ها و یا سایر منابع اقتصادی یا خدمات مالی و سایر خدمات مربوطه به نفع شخص مشمول تعزیرات می باشند، اجازه معامله با دارایی های منجمد شده توسط شخص مشمول تعزیرات یا فراهم سازی و جو ه یا سایر دارایی ها، منابع اقتصادی و خدمات مالی و یا سایر

خدمات به شخص مشمول لست  
تعزيزات مطابق حکم ماده دهم  
قانون جلوگیری از تمويل تروريستم  
را در صورتی اعطا می کند که قناعت  
حاصل نماید که پیشنهاد معامله،  
پرداخت یا نفع برای تأمین موارد ذیل  
ضروری می باشد:

۱- مصارف معمول مناسب شامل  
پرداخت برای مواد خوراکیه،  
کرایه، رهن، ادویه، معالجه،  
مالیه، حق بیمه و مصارف خدمات  
دولتی.

۲- پرداخت فیس مناسب خدمات  
مسلمی و باز پرداخت مصارف مربوط  
به تدارک خدمات حقوقی.

۳- پرداخت فیس یا حق الزحمه  
نگهداری عادی یا حفاظت وجوه و  
دارایی های منجمد شده و یا سایر وجوه  
و دارایی های مالی و منابع اقتصادی.

(۲) تصمیم مندرج فقره (۱) این ماده  
تا زمانی تطبیق شده نمی تواند  
که به کمیته ذیربط سازمان ملل متحد  
که جهت تنفيذ قطعنامه مربوطه

خدمتونو او نورو خدمتونو د برابرولو  
اجازه، د تروريستم له تمويل خخه د  
مخنيوي د قانون د لسمې مادې د حکم  
مطابق په هغه صورت کې ورکوي چې  
قناعت حاصل کړي چې د معاملي  
وړانديز، ورکړه یا گټه د لاندې مواردو د  
تأمین لپاره اړين دي:

۱- د خوراکی توکو، کرایې، رهن،  
درملو درملنې، ماليې، دبیمې حق او د  
دولتي خدمتونو د لگښتونو له پاره ورکړه،  
په معمولو مناسبو لگښتونو کې شامل  
دي.

۲- د مسلکي خدمتونو د مناسب فیس  
ورکړه او د حقوقي خدمتونو په تدارک  
پورې د اړوندو خدمتونو بیا ورکړه.

۳- د عادي ساتنې یا د کنگل شوو  
وجوهو او شتمنیو او یا نورو مالي وجوهو  
او شتمنیو یا اقتصادي سرچینو د حفاظت  
د حق الزحمې یا فیس ورکړه.

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې درج  
شوی تصمیم تر هغه وخته تطبیقېدای نشي  
چې د ملگرو ملتونو سازمان اړوندې  
کمیټې ته چې د ملگرو ملتونو سازمان د

شورای امنیت سازمان ملل متحد تأسیس گردیده، فرستاده شود و از جانب آن منظور و یا الی (۱۰) روز از تاریخ ارسال آن (هر کدام که مقدم تر باشد) در مورد آن جوابی داده نشود.

(۳) علی الرغم احکام مندرج فقره (۱) این ماده، شخص مشمول لست تعزیرات القاعده که مقیم افغانستان باشد، می تواند درخواست خود را جهت رفع انجماد وجوه و دارایی های منجمد شده ای که برای مصارف عادی و غیرعادی وی، ضروری می باشد، از طریق میکانیزم دفتر مسئول خروج از لست تعزیرات به کمیته تعزیرات القاعده ارائه نماید، مشروط بر اینکه چنین درخواست به شورای امنیت ملی نیز ارائه گردیده باشد.

امنیت شوري د مربوط پریکره لیک د تنفيذ له پاره جوړه شوې ده واستول شي او د هغې له خوا منظور او یا د استولو له نېټې څخه تر (۱۰) ورځو پورې (هر یو چې لومړی وي) د هغه په اړه کوم ځواب ورنکړل شي.

(۳) د دې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم سره سره، د القاعدې د تعزیراتو په لست کې شامل شخص چې په افغانستان کې میشت وي، کولای شي، د هغو کنگل شوو وجوهو او شتمنیو د کنگل د لرې کولو په غرض چې د هغه د عادي او غیر عادي لگښتونو له پاره اړینې دي، د تعزیراتو له لست څخه د اېستلو د مسئول د فتر د میکانیزم له لارې خپل غوښتنلیک د القاعدې د تعزیراتو کمیټې ته وړاندې کړي. پدې شرط چې دغه ډول غوښتنلیک د ملي امنیت شوري ته هم وړاندې شوی وي.

د کنگل دلرې کولو د قرار صادرول

صدر قرار رفع انجماد و

او خپرول

نشرآن

اوولسمه ماده:

ماده هفدهم:

(۱) د څارنوالۍ اداره د تعزيراتو په لست کې د شامل شخص د وجوهو او شتمنيو د کنگل دلرې کولو قرار چې د دې مقررې په اتمه، نهمه، لسمه او يوولسمه، ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق او يا د ملگرو ملتونو سازمان د تعزيراتو د کميټې په واسطه د تعزيراتو له لست اېستل شوی وي، صادروي او جزئيات يې په لنډ وخت کې له رسمي ورځپاڼو څخه په يوه يا په اړوند ويب سايت کې خپروي.

(۱) اداره څارنوالی قرار رفع انجماد وجوه و دارایی های شخص مشمول لست تعزيرات را که مطابق احکام مندرج مواد هشتم، نهم، دهم و يازدهم اين مقررہ و يا توسط کمیته تعزيرات سازمان ملل متحد از لست تعزيرات خارج شده باشد، صادر نموده و جزئيات آنرا به اسرع وقت در یکی از روز نامه رسمی و ويب سايت مربوط نشر می نماید.

(۲) که چېرې د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم مطابق د کنگل د لرې کولو قرار صادر شي، رپوټ ورکونکي اشخاص او مراجع مکلف دي. بې له ځنډه اړوند وجوه او شتمنی بې کنگله کړي.

(۲) هرگاه مطابق حکم مندرج فقره (۱) این ماده، قرار رفع انجماد صادر گردد، اشخاص و مراجع راپور دهنده مکلف اند بلافاصله وجوه و دارایی های مربوط را غیرمنجمد سازند.

## پنجم فصل

## د رپوت ورکونکو مراجعو

## څارنه

## د څارنيزو مراجعو په واسطه څارنه

اتلسمه ماده:

(۱) څارنيزې مراجع مکلفې دي لږ تر لږه په کال کې يو ځل ټولې رپوت ورکونکې مراجع، د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي په قانون او دغې مقرري کې د درج شوو مکلفيتونو د په پام کې نيولو او تطبيق په منظور تر کنترول څارنې او بيا کتنې لاندې ونيسي.

(۲) څارنيزې مراجع مکلفې دي، د ملي امنيت شوري په همکارۍ لويح او لارښودونه ترتيب او نور هغه معلومات چې د دې مقرري د حکمونو داغېزمن تطبيق له پاره لازم گڼل کېږي خپاره کړي.

(۳) رپوت ورکونکې مراجع مکلفې دي، ددې مقرري د حکمونو مطابق د خپلو مکلفيتونو د سرته رسولو لپاره. د داخلي کنترول تدبيرونه ونيسي او

## فصل پنجم

## نظارت مراجع راپور

## دهنده

## نظارت توسط مراجع نظارتی

ماده هجدهم:

(۱) مراجع نظارتی مکلف اند حداقل سال یک بار تمام مراجع راپوردهنده را به منظور رعایت و تطبيق مکلفیت های مندرج قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و اين مقرره تحت کنترول، نظارت و بازرسی قرار دهند.

(۲) مراجع نظارتی مکلف اند، به همکارۍ شورای امنيت ملی، لويح و رهنمودها را ترتيب و ساير معلوماتی را که غرض تطبيق مؤثر احکام این مقرره لازم شمرده می شود، منتشر نمایند.

(۳) مراجع راپوردهنده مکلف اند، تدابير کنترول داخلی و طرز العمل های را جهت انجام مکلفیت های شان طبق احکام این مقرره اتخاذ و

کرنلارې تطبيق کړي.

تطبيق نمايند.

خارنيز اقداماقدام نظارتي

نولسمه ماده:

ماده نژدهم:

که چېرې خارنيزه مرجع تشخيص کړي چې شخص په دې مقررې کې د درج شوو حکمونو د التزاماتو له په پام کې نيولو څخه ډډه کړې يا يې په تطبيق کې نا غېرې کړې ده، کولای شي په هکله يې په هغه خارنيز اقدام لاس پورې کړي چې د واک په حدودو کې يې دي.

هرگاه مرجع نظارتي تشخيص نمايد که شخصی از رعايت التزامات مندرج احکام اين مقررې خودداری نموده يا در تطبيق آن تعلق ورزیده است، می تواند در مورد به اقدام نظارتي ايکه در حدود صلاحيت اش است، مبادرت ورزد.

## شپږم فصل

## فصل ششم

## د ثالثو (در پيمگړي) اشخاصو د

## تحفظ منافع اشخاص

## گټو ساتنه

## ثالث

د داخلي تعزيراتو د لرې کولو پهارايه درخواست غرض رفع تعزيراتغرض غوښتنليک وړاندې کولداخلي

شلمه ماده:

ماده بيستم:

(۱) ثالث شخص چې د هغه وجوه او شتمني د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د يوو لسمې مادې د حکم او ددې مقررې د حکمونو مطابق کنگل شوې وي، کولای شي په نیک نيتي سره د کنگلېدو د رفع کولو په اړه

(۱) شخص ثالث با حسن نيت که وجوه و دارايی وی مطابق حکم ماده يازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و احکام اين مقررې منجمد گرديده باشد، می تواند درخواست مبنی بر رفع انجماد را

غوبنتليک لازم سندونو او مدارکو سره يوځای محکمې ته وړاندې کړې. توام با اسناد و مدارک لازم به محکمه ارائه نمايد.

(۲) محکمه کولای شي د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غوبنتليک په اړه د وجوهو او شتمنيو کنگل د احوالو مطابق تر هغو حدودو پورې چې د نیک نیت لرونکو ثالثو اشخاصو ګټې تأمین شي لرې کړي

(۳) د دې مادې په (۱) فقره کې په درج شوي حالت کې، محکمه بي له ځنډه د څارنوالۍ ادارې ته امرکوي چې د نیک نیت لرونکو ثالثو اشخاصو د وجوهو او شتمنيو کنگل لرې او دغه خبرتيا په اړوند ويب سايت او له رسمي ورځپاڼو په يوې کې خپور کړي.

د بهرنيو تعزيراتو دلرې کولو له پاره

### د غوبنتليک وړاندې کول

يوويشتمه ماده:

د نیک نیت لرونکی ثالث شخص چې وجوه او شتمني يې د ملګرو ملتونو سازمان د امنيت شوري د (۱۲۶۷ او ۱۹۸۹) پريکړه لیکونو او وروسته پريکړه لیکونو د تروريزم له تمويل څخه د

### خارجي

ماده بیست ویکم:

شخص ثالث با حسن نیت که وجوه و دارایی آن به تاسی از قطعنامه های شماره (۱۲۶۷ و ۱۹۸۹) و قطعنامه های بعدی شورای امنیت سازمان ملل متحد، احکام

ماده يازدهم قانون جلوگيري از تمويل تروريزم و اين مقررده منجمد شده است، مي تواند درخواست خویش را به کمیته مربوط تعزیرات سازمان ملل متحد ارائه نماید.

(۵) اداره خارنوالی بعد از دریافت یادداشت کمیته تعزیرات سازمان ملل متحد مبنی بر خروج شخص ثالث با حسن نیت از لسٹ تعزیرات، بلافاصله حکم رفع انجماد وجوه و دارایی های مربوط را صادر می کند.

### فصل هفتم

#### ارایه راپور

#### راپور تطبیق قرار انجماد

ماده بیست و دوم:

شخص یا اداره ای که مسئولیت تطبیق قرار انجماد یا رفع انجماد وجوه و دارایی ها را مطابق حکم ماده يازدهم قانون جلوگيري از تمويل تروريزم و این مقررده دارد،

مخنیوي د قانون د یوولسمي مادي او دغي مقررې د حکمونو له مخې کنگل شوې دي، کولای شي خپل غوښتنلیک د ملگرو ملتونو سازمان د تعزیراتو اړوندې کمېټې ته وړاندې کړي.

(۵) د خارنوالی اداره د ملگرو ملتونو سازمان د تعزیراتو له لسٹ څخه د نیک نیت لرونکي ثالث شخص د اېستلو په اړه د ملگرو ملتونو سازمان د تعزیراتو د کمیټې د یادښت له ترلاسه کولو وروسته، بې له ځنډه د وجوهو او اړوندو شتمنیو د کنگل د لرې کولو حکم صادر وي.

### اووم فصل

#### د رپوټ وړاندی کول

#### د کنگلېدو د قرار د تطبیق رپوټ

دوه ویستمه ماده:

هغه شخص یا اداره چې له تروريزم څخه د مخنیوي د قانون د یوولسمي مادي او دغي مقررې د حکم مطابق د وجوهو او شتمنیو د کنگلولو یا د کنگل د لرې کولو د قرار د تطبیق مسئولیت لري، مکلف



مکلف است، راپور حاوی جزئیات را در مورد، در خلال (۳) روز بعد از انجماد یا رفع آن، در صورتی که مرجع، راپوردهنده باشد، به اداره خارنوالی و مراجع نظارتی و در صورتی که مرجع، شخص و یا اداره دیگر باشد، به اداره خارنوالی، طبق فورم منضمه این مقررہ ارائه نماید.

ارایه راپور توسط مراجع

#### نظارتی

ماده بیست و سوم:

(۱) مراجع نظارتی مکلف اند در خلال سه ماه بعد از ختم سال مالی، جزئیات اقدامات مربوط به تعمیل احکام مواد دهم و یازدهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم و احکام این مقررہ را به شورای امنیت ملی و اداره خارنوالی ارائه نمایند.

(۲) شورای امنیت ملی راپورهای دریافت شده به تاسی از حکم فقره (۱)

دی، په دې هکله د جزئیاتو لرونکي رپوت د کنگل یا د هغه له لري کولو څخه وروسته د (۳) ورځو په ترڅ کې په هغه صورت کې چې مرجع، رپوت ورکونکې وي، د خارنوالی ادارې او خارنیزو مراجعو او په هغه صورت کې چې مرجع شخص یا بله اداره وي د خارنوالی ادارې ته، د دې مقرري د منضمه فورم مطابق وړاندې کړي.

د خارنیزو مراجعو په واسطه د رپوت

#### وړاندې کول

درويشتمه ماده:

(۱) خارنیزې مراجع مکلفې دي د مالي کال له پای ته رسېدو وروسته د دريو مياشتو په ترڅ کې، د تروریزم له تمویل څخه د مخنيوي د قانون د لسمې او يوولسمې مادې د حکمونو او د دغې مقرري د حکمونو په تعمیل پورې د اړوندو اقداماتو جزئیات د ملي امنیت شوري او د خارنوالی ادارې ته وړاندې کړي.

(۲) د ملي امنیت شوري ددې مادې د (۱) فقرې له مخې ترلاسه شوي رپوتونه د

بهرنيو چارو وزارت ته وړاندې کوي. کوي. (۳) هغه رپوت چې د دغې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم مطابق وړاندې کېږي د کنگل شوو او نا کنگل شوو وجوهو او شتمنيو او د څارنې او بيا څېړنې د ترسره شوو فعاليتونو په شان موضوعگانو لرونکي وي.

په (۳) راپورې کې مطابق حکم مندرج فقره (۱) د ماده اړانه مي گړدد، حاوی موضوعاتي چون وجوه و دارايی های منجمد شده و غيرمنجمد شده و فعاليت های انجام شده نظارت و بازرسی می باشد.

### اتم فصل

#### متفرقه حکمونه

#### د کړنلارو صادرون

خلپريشتمه ماده:

اړوندي ادارې کولای شي، د تروريزم له تمويل څخه د منځنيو د قانون او دغې مقرري د حکمونو او اړوندو بين المللی معيارونو د اغېزمن تطبيق له پاره کړنلارې وضع کړي.

#### انفاذ

پنځه ويشتمه ماده:

دغه مقرره د تصويب له نېټې څخه نافذه او په رسمي جريده کې خپرېږي.

### فصل هشتم

#### احکام متفرقه

#### صدور طرز العمل ها

ماده بیست و چهارم:

ادارات ذيربط می توانند طرز العمل هایي را جهت تطبيق مؤثر احکام قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و این مقرره و معيارهای مربوط بين المللی وضع نمایند.

#### انفاذ

ماده بیست و پنجم:

این مقرره از تاریخ تصویب نافذ و در جريده رسمی نشر می گردد.

## ۱ نمبر فورم

د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د  
قانون د لسمې مادې مطابق د وجوه او  
شتمنیو د کنگل کېدو په هکله خبرتیا

محترم .....

دغه یادښت چې د وجوه او شتمنیو د  
کنگل کېدو په اړه دي، د څارنوالۍ د  
ادارې له خوا د تروریزم د قانون د  
یوولسمې مادې د حکم له مخې صادر او  
تاسې ته ابلاغېږي.

دغه خبرتیا له ماسپښین د مخه له  
ماسپښین وروسته د ورځې په ..... بجو  
په .... کې د .... په واسطه صادره  
شوه.

د مسئول نوم:

لاسلیک:

دغه خبرتیا د هغو وجوه او  
شتمنیو په هکله ده چې بنایي تاسې  
په هغو کې گټې ولری او د لاندې دلایلو  
پر بنا د تروریزم تمویل څخه د مخنیوي  
د قانون د حکمونو د تمویل له پاره کنگل  
شوې دي:

- هغه وجوه او شتمنی چې په کلي یا

## فورم نمبر ۱

اطلاعيه در مورد انجماد وجوه و  
دارایی هامطابق ماده دهم قانون  
جلوگیری از تمویل تروریزم

محترم .....

این یادداشت که در رابطه با انجماد  
وجوه و دارایی ها می باشد از سوی  
اداره څارنوالی به تاسی از حکم ماده  
یازدهم قانون جلوگیری از تمویل  
تروریزم صادر و به شما ابلاغ می گردد.  
این اطلاعیه به ساعت ..... قبل  
از ظهر پس از ظهر، یوم .....  
در ..... توسط .... صادر  
گردید.

اسم مسئول:

امضاء:

این اطلاعیه در رابطه به وجوه و دارایی  
های است که ممکن شما منافی در آن  
داشته باشید و بنابر دلایل ذیل جهت  
تعمیل احکام ماده یازدهم قانون  
جلوگیری از تمویل تروریزم منجمد  
گردیده است:

- وجوه و دارایی ها که بطور کلی یا

قسمی متعلق به شخص، نهاد یا سازمان در لست تعزیرات کمیته تعزیرات سازمان ملل متحد باشد یا وجوه و دارایی های متذکره در تملک یا تصرف شخص نهاد یا سازمان متذکره قرار داشته باشد، یا متعلق به شخصی باشد که به نمایندگی یا به دستور شخص نهاد یا سازمان مشمول لست تعزیرات سازمان ملل متحد عمل می کند.

- وجوه و سایر دارایی ها که بطور کلی یا قسمی در تملک یا تصرف شخص نهاد یا سازمان باشد که توسط مرجع ذیصلاح مشمول لست تعزیرات گردیده است.

- دارایی های ذیل عبارت از دارایی هایی اند که ماده یازدهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم بالای آن تطبیق می گردد:

(تشریح دارایی ها)

یادداشت: معامله با وجوه و دارایی ای که به تأسی از حکم ماده یازدهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم

قسمی تو که د ملگرو ملتونو د سازمان د تعزیرا تو دکمیته د تعزیراتو په لست کې په شخص، بنسټ یا سازمان پورې اړه ولري یا یادې شوې وجوه او شتمنی. د یاد شوي شخص، بنسټ یا سازمان په تملک یا تصرف کې وي، یا په هغه شخص پورې اړه ولري چې د ملگرو ملتونو سازمان د تعزیراتو په لست کې د شامل شخص، بنسټ یا سازمان په استازیتوب یا امر (دستور) عمل کوي.

- هغه وجوه او نورې شتمنی چې په کلی یا قسمی توگه د هغه د شخص، بنسټ یا سازمان په تملک یا تصرف کې وي چې د واکمنې مرجع په واسطه د تعزیراتو په لست کې شامل شوي دي.

- لاندې شتمنی له هغو شتمنیو څخه عبارت دي چې د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون یوولسمه ماده پرې تطبیقېږي.

(د شتمنیو تشریح)

یاددښت: له هغو وجوهو او شتمنیو سره چې د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون د یوولسمې مادې د حکم له مخې

کنگل کېږي، معامله جرم کنل کېږي. د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون د يوولسمې مادې د حکمونو د تطبيق په هکله زيات معلومات له هغه واکمن مسئول څخه چې د تماس معلومات يې په لاندې کې وړاندې شوي دي، تر لاسه کېدای شي. ( له واکمن مسئول سره د تماس معلومات)

منجمد می گردد، جرم پنداشته می شود. معلومات بیشتر در مورد تطبيق احکام ماده یازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم از مسئول ذیصلاحی که معلومات تماس اش در زیر ارائه شده، حاصل شده می تواند: (معلومات تماس با مسئول ذیصلاح)

## ۲ نمبر فورم

د تروريست يا ترورستي سازمان (د قانون ۱۰ ماده) په توگه د تعزيراتو په لست كې د شخص، بنسټ يا سازمان د شموليت په اړه د څارنوالۍ د ادارې خبر تيا: په دې وسيله خبر ورکول كېږي چې په نېټه..... (د شخصي بنسټ اويا سازمان نوم چې د ۱۳۹۳ كال د تروريزم له تمويل څخه مخنيوي د قانون د (۱۰) مادې له مخې د تعزيراتو په لست كې شاملېږي) د ۱۳۹۳ كال تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي په قانون كې درج واكمني مرجع په واسطه او د نوموړي قانون د لسمې مادې د حكمونو مطابق:

د سپارل شوي واك پر بنسټ د يوه بهرني هېواد د غوښتنليك پر بنسټ د تروريست يا ترورستي سازمان په توگه د تعزيراتو په لست كې شامل دي.

د..... د شموليت په دليل دې (د شخص، بنسټ يا په تعزيراتو كې د شاملې ډلې نوم، د تروريزم تمويل څخه د مخنيوي د قانون د لسمې مادې پر موجب

## فورم نمبر ۲

اطلاعيه اداره څارنوالی در رابطه با شمولیت شخص، نهاد یا سازمان در لست تعزیرات منحيث تروريست و یا سازمان تروريستی (ماده ۱۰ قانون) بدینوسیله به اطلاع رسانیده می شود که بتاريخ:..... (نام شخص، نهاد و یا سازمانی که به تأسی از ماده (۱۰) قانون جلوگیری از تمويل تروريزم سال ۱۳۹۳ شامل تعزیرات می گردد) توسط مرجع ذیصلاح مندرج در قانون جلوگیری از تمويل تروريزم سال ۱۳۹۳ و مطابق به احکام ماده دهم قانون مذکور:

به اساس صلاحیت تفویض شده بر بنیاد درخواست یک کشور خارجی منحيث تروريست یا سازمان تروريستی مشمول لست تعزیرات است.

به دليل شمولیت ..... (نام شخص، نهاد و یا گروه شامل تعزیرات بموجب ماده دهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم درج

درج شي).

گردد).

په تعزيراتو کې د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون دلسمې مادې له مخې ټول هغه وجوه نورې شتمنۍ چې په نوموړي شخص، بنسټ يا سازمان پورې اړه لري، يا قسماً يا کلاً د نوموړي شخص، بنسټ يا سازمان په تصرف يا مالکيت کې وي کنگل کېږي.

در تعزيرات به تاسی از ماده دهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم، تمام وجوه و ساير دارایی های که متعلق به شخص، نهاد يا سازمان متذکره بوده يا قسماً يا کلاً در تصرف يا مالکيت شخص، نهاد يا سازمان متذکره قرار داشته باشد، منجمد می گردد.

سر بېره داسې ابلاغېږي چې:

علاوتاً چنين ابلاغ می گردد که:

هغه شخص چې د شتمنۍ له کنگل څخه د خبرتيا با وجوه له کنگل شوي شتمنۍ سره معامله وکړي يا لاندې اشخاصو ته قسماً يا کلاً په مستقیمه يا غير مستقیمه توگه وجوه د شتمنۍ اقتصادي سرچينې او يا مالي خدمتونه او نور خدمتونه برابر کړي له تروريزم څخه د مخنيوي د قانون له يوولسمې مادې څخه يې سر غړونه کړې، د قانون له حکمونو سره سم په حبس يا جريمې محکومېږي، خودا چې، د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د قانون يا اړوندو مقررو د حکمونو مطابق د دي کار د اجراء له پاره چې جواز، واک يا خبرتيا ترلاسه کړې وي:

شخصی که با وجود اطلاع از انجماد دارایی با دارایی منجمد شده معامله نماید يا وجوه و دارایی ها، منابع اقتصادی، و يا خدمات مالی و ساير خدمات را طور مستقیم يا غيرمستقیم، کلاً يا قسماً، برای اشخاص ذيل فراهم نماید از ماده يازدهم قانون جلوگیری از تمويل تروريزم تخلف ورزیده، حسب احکام قانون محکوم به حبس يا جريمه می گردند، مگر اینکه مطابق احکام قانون جلوگیری از تمويل تروريزم و يا مقرره های مربوط جواز، صلاحيت و يا اطلاعیه را برای اجرای اين کار کسب نموده باشد:

- ۱- د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون د لسمې مادې تر تعزیراتو لاندې شخص، بنسټ یا سازمان لپاره.
- ۲- د هغه شخص، بنسټ یا سازمان له پاره چې په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه تر تعزیراتو لاندې اشخاصو، بنسټونو یا ډلو تر تملک یا کنترول لاندې دی.
- ۳- د هغه شخص، بنسټ او سازمان له پاره چې تر تعزیراتو لاندې شخص، بنسټ یا سازمان په امر عمل یا له هغه څخه استازیتوب کوي.
- هغه اشخاص چې د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون د یوولسمې مادې د حکمونو له مخې په تعزیراتو کې د هغوی د شاملېدو فیصله او یا د قانون له تطبیق څخه رامنځته شوي، د شتمنیو کنگلول، غیر عادلانه ګټې، د نوې کتنې او استتاف غوښتنې حق لري او توصیه کېږي ترڅو حقوقي مشوره ترلاسه کړي.
- د مسئول نوم:  
لاسلیک:
- ۱- برای شخص نهاد یا سازمان تحت تعزیرات ماده دهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم.
- ۲- برای شخص نهاد یا سازمان که طور مستقیم یا غیرمستقیم تحت تملک یا کنترول اشخاص، نهادها و یا گروه های تحت تعزیرات قرار دارد.
- ۳- برای شخص، نهاد و سازمان که بدستور شخص نهاد یا سازمان تحت تعزیرات عمل نموده یا از آن نمایندگی می نماید.
- اشخاصی که فیصله شمولیت شان در تعزیرات به تاسی از احکام ماده یازدهم قانون جلوگیری از تمویل تروریزم و یا منجمدسازی دارایی های شان ناشی از تطبیق قانون را غیر عادلانه می پندارند، حق درخواست تجدید نظر و استیناف را داشته و توصیه می گردد تا مشوره حقوقي دریافت کنند.
- اسم مسئول:  
امضاء:



## ۳ نمبر فورم

د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي  
د قانون د یوولسمې مادې له مخې  
شتمنیو د کنگلولو د قرار په هکله  
د نوې کتنې غوښتنلیک او یا د نه  
کنگلولو ابلاغیه.

عنواني: واکمنه مرجع ( د ملي امنیت د  
محترمي شوري دفتر/ د څارنوالۍ محترمه  
اداره).

د متقاضی نوم.....

غوښتنه کوي چې:

۱ - د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي  
د قانون د یوولسمې مادې له مخې د  
شتمنیو د کنگلولو د اعلان په اړه تصمیم،  
ترنوې کتنې لاندې نیول کېږي.

۲ - په لاندې جدول کې د مشخصې  
شوې شمتني د نه کنگلولو په اړه خبرتیا  
دې صادره شي.

۳ - پورته یو یا دواړه مورده دې له  
قضیې سره سم په نښه شي پورتنی  
غوښتنلیک لاندې دلایلو ته په کتنې سره  
غوښتل کېږي:

## فورم نمبر ۳

درخواست تجدید نظر در مورد قرار  
انجماد به تاسی از ماده یازدهم  
جلوگیری از تمویل تروریزم و یا  
ابلاغیه عدم انجماد  
دارایی ها.

عنواني: مرجع ذیصلاح ( دفتر محترم  
شورای امنیت ملی/ اداره محترم  
څارنوالی).

نام متقاضی.....

درخواست می نماید که:

۱- تصمیم مبنی بر اعلان انجماد دارایی  
به تاسی از ماده یازدهم قانون جلوگیری  
از تمویل تروریزم، مورد تجدید نظر قرار  
می گیرد.

۲- اطلاعیه مبنی بر عدم انجماد دارایی  
مشخص شده در جدول زیر صادر  
گردد.

۳- یک و یا هر دو مورد فوق حسب  
قضیه نشانی شود. درخواست  
فوق نظر به دلایل ذیل تقاضا  
می گردد:

دلایل مؤجه برای تائید درخواست  
درج گردد.

د غوبنتلیک د تائید له پاره مؤجه،  
دلایل دې درج شي.

تاریخ:.....

نېټه:.....

امضاء:.....

لاسلیک:.....

درخواست دهنده:

غوبنتلیک ورکونکی:

جدول:

جدول:

مشخصات دارایی های که  
در رابطه با آن تجدید نظر و /یا  
اطلاعیه تقاضا می گردد درج  
گردد.

د هغو شتمنیو مشخصات دې چې په  
اړه یې نوې کتنه او یا / خبر تیا غوبنتل  
کېږي، درج شي.

## ۱ گڼه ضميمه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

د څارنوالۍ اداره

دوجوهو او شتمنيو د کنگلولو قرار  
 ټولو هغو حقيقي اشخاصو، بنسټونو،  
 سازمانونو اړوندو ادارو ته خبر  
 ورکول کېږي چې د ۱۳۹۳ کال  
 مصوب د تروريزم له تمويل څخه د  
 منځنيو د قانون د يوولسمې مادې د  
 حکمونو له مخې لاندې شخص، ډله او  
 ياسازمان د تعزيراتو په لست کې شامل  
 شوي دي، د کنگلولو دغه حکم تر  
 تعزيراتو لاندې د ټولو اشخاصو، بنسټونو  
 او ياسازمانونو د وجوهو او شتمنيو په اړه  
 صادر شوی دی، تر څو د دغه ډول  
 اشخاصو، بنسټونو او سازمانونو او په هغو  
 پورې د نور اړوندو اشخاصو، بنسټونو او  
 سازمانونو وجوه او شتمني له تروريزم  
 څخه د منځنيو د قانون د لسمې مادې  
 اړوندو مقرراتو له حکمونو سره په  
 مطابقت کې بې له ځنډه کنگل شي.  
 سربېره پردې غوښتل کېږي چې د کنگل  
 کېدو په اړه معلومات دې، د کنگلولو له

## ضمیمه شماره ۱

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

اداره څارنوالی

قرار انجماد وجوه و دارایی ها  
 به اگاهی تمام اشخاص حقیقی، نهادها،  
 سازمان ها و ادارات ذیربط رسانیده  
 می شود که شخص، گروه و یا سازمان  
 ذیل به تاسی از احکام ماده یازدهم قانون  
 جلوگیری از تمويل تروريزم مصوب سال  
 ۱۳۹۳، لست تعزيرات مشمول گردیده  
 است. حکم انجماد هذا در رابطه به  
 وجوه و یا دارایی های تمام اشخاص،  
 نهادها و یا سازمان های تحت تعزيرات  
 صادر شده تا وجوه و دارایی های چنین  
 اشخاص، نهادها و سازمان ها  
 و سایر اشخاص، نهادها و سازمان های  
 وابسته به آنان، در مطابقت با  
 احکام ماده دهم قانون جلوگیری  
 از تمويل تروريزم و مقررات  
 مربوط بلافاصله منجمد  
 گردند.

علاوتاً تقاضا می گردد که  
 معلومات مربوط به انجماد

## رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۶۱)

۱۳۹۳/۱۱/۱۵

تطبيق خخه وروسته د (۳) ورځو په موده کې د غې ادارې ته وړاندې شي.  
در ظرف (۳) روز پس از تطبيق انجماد به اين اداره ارائه گردد.  
د شخص، ډلې او يا سازمان نوم د کنگلولو تشریحات.  
نام شخص، گروه و يا سازمان تشریحات انجماد.

. ۱

. ۱

. ۲

. ۲

. ۳

. ۳

. ۴

. ۴

. ۵

. ۵

اسم مسئول :

د مسئول نوم:

امضاء:

لاسلیک:

## ۲ گڼه ضميمه:

## ضمیمه شماره ۲

( د مقرري د ۴ او ۵ مادې اړوند)

(مربوط مواد ۴ و ۵ مقرره)

د افغانستان ملي امنيت د شوري محترم

به دفتر محترم شورای امنیت ملی

دفتر ته د

افغانستان

د پاملرنې وړ.....

قابل توجه.....

محترما!

محترما!

زما/ زموږ د کتنې سره سم زما/ موږ خپل

قرار ملاحظه من/ ما اسم خویش

نوم د تعزیراتو په هغه لست کې..... چې

را در لست تعزیرات ..... که

د شوري په واسطه د تروريزم له تمویل

توسط شورا به تاسی از قانون جلوگیری

څخه مخنیوی د ۱۳۹۳ کال قانون له

از تمویل تروريزم سال ۱۳۹۳

مخې خپور شوی دی ترلاسه کړ. د هغو

نشر گردیده دریافت نمودم/ نمودیم. بر

سندونو او مدارکو پر بنسټ چې په لاندې

مبنای اسناد و مدارکی که ذیلاً ارائه

توگه وړاندې کېږي، زما/ زموږ په

می گردد، من/ ما مستوجب شمولیت

نوموړي لست کې د شاملېدو مستوجب

در لست مذکور نمی باشیم. بناءً،

نه یو بناءً غوښتنه کېږي چې زما/ زموږ نوم

تقاضا می گردد که نام من/ ما از

د تعزیراتو له لست څخه حذف او

لست تعزیرات حذف و وجوه

زما/ موږ شتمنی له کنگل کېدو څخه

و دارایی های من/ ما از انجماد خارج

واپستل شي.

گردد.

وړاندې شوي سندونه او مدارک:

اسناد و مدارک ارائه شده:

. ۱

. ۱

. ۲

. ۲

. ۳

. ۳

. ۴

. ۴

. ۵

. ۵

## رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۶۱)

۱۳۹۳/۱۱/۱۵

اسم: درخواست دهنده:

نوم : غوبنتليک ورکونکی :

امضاء:

لاسليک:

آدرس:

آدرس:

شماره لست:

د لست گڼه:

ضمیمه شماره ۳

۳ گڼه ضمیمه

(مربوط ماده ۷ مقرره)

(د مقرري د ۷ مادې اړوند)

به دفتر محترم شورای امنیت ملی

د افغانستان د ملي امنیت شوري محترم

افغانستان

دفتر ته

قابل توجه: .....

..... د پام وړ.....

محترما!

محترما!

اینجانب .....

.....زه

را در لست تعزیراتی که توسط شورای

د تعزیراتو په هغه لست کې چې د

امنیت ملی افغانستان به تاسی از قانون

افغانستان د ملي امنیت د شوري په واسطه

جلوگیری از تمویل تروریسم سال

د تروریسم له تمویل څخه د مخنیوي د

۱۳۹۳ بتاریخ .....

۱۳۹۳ کال قانون له مخې په .....

دریافت نمودم. بدینوسیله به

نېټه خپور شوی وو ترلاسه کړ. پدې

اطلاع رسانیده می شود که وجوه و

وسيله خبرتيا ته رسول کېږي چې لاندې

دارایی های ذیل که متعلق به شخص

وجوه او شتمنی چې د تعزیراتو په لست

مشمول در تعزیرات است نزد من باقی

کې د شامل شخص اړوندې دي له ماسره

مانده است.

باقي پاتې دي.

جزئیات وجوه و دارایی ها:

د وجوه او شتمنیو جزئیات:

۱ .

۱ .

۲ .

۲ .

۳ .

۳ .

۴ .

۴ .

اسم: درخواست دهنده:

نوم: غوښتلیک ورکونکی:

امضاء:

لاسلیک:

آدرس:

آدرس:

۴ گڼه ضميمه

ضميمه شماره ۴

( د مقرري د ۱۲ مادي اړوند)

(مربوط ماده ۱۲ مقرره)

د افغانستان د ملي امنيت شوري محترم

به دفتر محترم شوراى امنيت ملي

دفتر ته

افغانستان

د..... د پام وړ

قابل توجه: .....

محترما!

محترما!

ما/موږ وموندل / او موندل چې زموږ وجوه

من/ما دريافتم/دريافتميم که وجوه و

او شتمنى کنگل شوي دي او د تعزيراتو

دارايى هاى ما منجمد شده اند و دليل

په لست د هغو د شاملېدو دليل څرگند

آن شموليت در لست تعزيراتى اظهار

شوى دى چې د تروريزم له تمويل څخه د

گرديده که توسط شوراى امنيت

مخنيوي د ۱۳۹۳ کال قانون له مخې د

ملي افغانستان به تاسى از قانون

افغانستان د ملي امنيت شوري په واسطه

جلوگيرى از تمويل تروريزم سال

په ..... نېټه صادر شوې دي، هر

۱۳۹۳ بتاريخ ..... صادر

څو زما/ زموږ نوم په نوموړي لست کې

گرديده است، هر چند اسم من/ما در

موجود نه دى، بناءً دهغو سندونو او

لست متذکره موجود نمى باشد. بناءً،

مدارکو پرېنست چې په لاندې توگه

بر اساس اسناد و مدارکى که ذيلاً

وړاندې کېږي، غوښتنه کوم ترڅو د نیک

ارائه مى گردد، تقاضا مى نمايم تا

نيت لرونکى غوښتليک ورکړونکي په

منحيث درخواست کننده با حسن نيت،

توگه د لاندې وجوهو او شتمنيو کنگلول

انجماد وجوه و دارايى هاى ذيل رفع

لرې کړاى شي.

گردد.



د کنگل شوو و جوہو او شتمنیو	جزئیات وجوه و دارایی های منجمد
جزئیات:	شده:
. ۱	. ۱
. ۲	. ۲
. ۳	. ۳
. ۴	. ۴
د کنگل کېدو دلری کولو د ملاتړ له پاره	اسناد و مدارک برای حمایت درخواست
سندونه او مدارک:	رفع انجماد:
. ۱	. ۱
. ۲	. ۲
. ۳	. ۳
. ۴	. ۴
نوم: غوښتنلیک ورکونکی :	اسم: درخواست کننده:
لاسلیک:	امضاء:
آدرس:	آدرس:

## ۵ گڼه ضمیمه

( د مقرري د يوولسمې مادې اړوند)

د افغانستان د ملي امنيت شوري محترم  
د دفتر ته!

د ..... د پام وړ:

محترما!

زما ټولې وجوه او شتمنۍ چې د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د ۱۳۹۳ کال قانون له مخې د افغانستان د ملي امنيت شوري په واسطه په ..... نېټه د تعزيراتو په لست کې د شاملېدو له امله صادر شوی کنگل شوي دي، له هغه ځايه چې کومه بله مالي شرحينه په واک کې نه لرم، غوښتنه کوم ترڅو د لاندې اقلامو لگښتونه زما په واک کې را کړل شي:

## ۵ ضمیمه شماره

(مربوط ماده يازدهم مقرره)

به دفتر محترم شورای امنیت ملی  
افغانستان!

قابل توجه: .....

محترما!

کلیه وجوه و دارایی های من به نسبت شمولیت نامم در لست تعزیراتی که بتاريخ ..... توسط شورای امنیت ملی افغانستان به تأسی از قانون جلوگیری از تمويل تروريزم سال ۱۳۹۳ صادر گردیده منجمد ساخته شده اند. از آنجائیکه کدام منبع مالی دیگر در دسترس ندارم، تقاضا می نمایم تا مصارف اقلام ذیل در اختیارم گذاشته شوند:

مقدار	تشریحات	نمبر مسلسل
	مصارف روزمره مواد خوراکه، مسکن و خدمات صحی	۱
	مصارف مالیاتی و سایر مصارف برق، تلفون، آب آشامیدنی مطابق به قانون نافذ	۲
	مصارف تحصیلات اطفال صغیر	۳
	مصارف حمایت حقوقی و رسیدگی قضایی	۴
	مصارف ناشی از نگهداری وجوه و دارایی های منجمد شده	۵

مقدار	تشریحات	پر لېسې گڼه
	د ورځنیو خوراكي مواد اسعوكښاي او روغتيايي خدمتونو لگښتونه	۱
	د نافذه قانون مطابق مالياتي لگښتونه او نورو د برېښنا، تلفون د څښاک د اوبو لگښتونه	۲
	د کوچنيانو د تحصیلاتو لگښتونه	۳
	د حقوقی ملاتړ او قضایی رسیدگی لگښتونه	۴
	له کنگل شوو وجوهو او شتمنیو څخه را پیدا شوی لگښتونه	۵

## رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۱۶۱)

۱۳۹۳/۱۱/۱۵

درخواست دهنده:

غوبنتليک ورکونکی:

اسم:

نوم:

آدرس:

آدرس:

شماره لست:

د لست گڼه:

۶ گڼه ضمیمه

(د قانون د ۱۱ مادې اړوند)

تر کنگل لاندې وجوه او شتمنيو مالک ته د کنگل خبرتيا

محترم.....

پدې وسيله خبرتيا ته رسول کېږي چې لاندې وجوه او شتمني د څارنوالۍ د ادارې د کنگل کېدو د قرار پر بنسټ د افغانستان د ملي امنيت شوري په لارښوونه د تروريزم له تمويل څخه د مخنيوي د ۱۳۹۳ کال قانون د (۱۱) مادې له مخې کنگل شوي دي.

۶ ضمیمه شماره

(مربوط ماده ۱۱ قانون)

اطلاعيه انجماد به مالک وجوه و دارايی تحت انجماد

محترم.....

بدینوسيله به اطلاع رسانیده می شود که وجوه و دارایی های ذیل به اساس قرار انجماد اداره څارنوالی به هدایت شورای امنیت ملی افغانستان به تأسی از ماده (۱۱) قانون جلوگیری از تمويل تروريزم سال ۱۳۹۳ منجمد گردیده است:

نوم شخصي که مالک يا متصرف وجوه و دارايی است	تشریحات وجوه و دارايی	شماره قرار اداره لوی څارنوالی، تاریخ و شماره مسلسل	نومېر مسلسل

اسم مسئول:

امضاء:

د هغه شخص نوم چې د وجوه او شتمني مالک او متصرف دی	د وجوه او شتمني تشریحات	د لوی څارنوالی د ادارې د قرار گڼه، نېټه او پرله پسې گڼه	نومېر مسلسل

د مسئول نوم:

لاسلیک:

## ۷ گنه ضمیمه

(د قانون ۱۱ مادې اړوند)

د کنگل / د کنگل لري کولو په هکله د رپوټ ورکونکو مراجعو په واسطه د وړاندې کولو وړ معلومات. موضوع : د کنگل / د کنگل د لري کولو جزئیات پدې وسیله خبرتیا ته رسول کېږي چې د لاندې شخص، بنسټ او یاسازمان وجوه او شتمنی. د څارنوالی د ادارې د قرار پر بنسټ د تروریزم له تمویل څخه د مخنیوي د قانون د (۱۱) مادې مطابق کنگل / کنگل لري کړل شوي دي.

## د کنگل کېدو جزئیات:

نمبر مسلسل	د لوی څارنوالی د قرار گڼه او نېټه	د وجوه او شتمنی تشریحات	د هغه شخص نوم چې د وجوه او شتمنی مالک یا متصرف دي

## ۷ ضمیمه شماره ۷

(مربوط ماده ۱۱ قانون)

معلومات قابل ارائه توسط مراجع راپور دهنده در مورد انجماد/رفع انجماد.

موضوع: جزئیات انجماد/رفع انجماد بدینوسیله به اطلاع رسانیده می شود که وجوه و دارایی شخص، نهاد و یا سازمان ذیل به اساس قرار اداره څارنوالی مطابق ماده (۱۱) قانون جلوگیری از تمویل تروریزم منجمد/رفع انجماد گردیده است.

## جزئیات انجماد:

نمبر مسلسل	شماره قرار اداره لوی څارنوالی و تاریخ	تشریحات وجوه و دارایی	نام شخصی که مالک یا متصرف وجوه و دارایی است

## جزئیات رفع انجماد:

نمبر مسلسل	شماره قرار اداره لوی څارنوالی و تاریخ	تشریحات وجوه و دارایی	نام شخصی که مالک یا متصرف وجوه و دارایی است

## د کنگل د لري کولو جزئیات:

نمبر مسلسل	د لوی څارنوالی د قرار گڼه او نېټه	د وجوه او شتمنی تشریحات	د هغه شخص نوم چې د وجوه او شتمنی مالک یا متصرف دی

مامور

مامور

کاپی:

کاپی:

واحد استخبارات مالی افغانستان

د افغانستان د مالي استخباراتو واحد

## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Extraordinary Issue**

**Regulation on Management of  
Procedures Relating to Prevention  
of Funding Terrorism**

**Date: 4<sup>th</sup> February.2015  
ISSUE NO :(1161)**